

Dat tweede boeck

Dat iijste capi. Woe na der offerhade god  
des nachts sich openbaerde salmon. en wo sal-  
mon van em wisheit effchet en em rickdoem en  
glorie gegeuen wart.



**D**almon dauids soen is ghes-  
sterckt in sin rick en die here  
was mit em en heft en gro-  
et gemakt in de hogen. En  
salmon heftt geboede all israhel  
den tribune ende centurion-  
onen den hertogen en rich-  
teren all israhel ende princen der  
gesinde. en ys  
gegaen myt all der wisheit in die  
hoegede daer  
dat tabernakel was des verbunt-  
nisse des heren  
welke moyses die knecht gaeds  
gemakt hadde  
in 8 wostemien. Mer die arck  
gaeds bracht  
dauid van cariathiarim in die  
stede die hy ere  
bereyt haed ende dat hy er  
geueft heftt eyn ta-  
bernakel dat is in iherusalē.  
Ende dat metalen  
altaer dat getymmet hadde  
beseleel eyn soen  
hueri des soens huer dat was  
dar voer by den ta-  
bernakel des heren. welck ock  
salmon gesecht heftt ende al  
die vergadering. Ende salmō  
claz vp to den metalen altaer  
by den tabernakel des  
verbunts des heren en offerde  
dar in dusent offer. en syet  
i der nacht openbaerde em  
god seggende. Eysche wat du  
wylt vp dat ick dat dy geue.  
Do sprack salmon to gaede.  
du heffs gedaen grote  
barmherticheyt myt dauid  
mynē vader en heffs my  
koninck gemakt na em. hir  
umb here god dyn reden  
moede veruult werde. want  
du heffs my koninck gemakt  
auer dyn grote volck dat also  
vntellick is als dat stoff der  
erden. Ghyff my wisheit en  
versterck dat ick mach ingaen  
en vptgaen voer dyn volck.  
want we mach werdeliken  
ordelē dit dyn volck dat  
groot is. En do sprack god  
to salmon. Wāt die wisheit  
meer behagt heftt dinē herte.  
ende du myt begers rickdoem  
ende guet ende glorie noch  
dat leue der gente die dy  
gehaet hebben. noch vele  
dage dms leuens. mer du  
heffs gebeden wisheit ende  
kūst dattu mogs regeren en  
ordelen myn volck vp welck  
ick dij gesat hebbe. eynē  
koninck. so sint wisheit ende  
kūste dy gegeuen. ende ick  
sal dy geue rickdoem en  
gut en glorie also dat geyn  
vderde koningē noch voer  
dy noch na dyns gelikē sal  
sijn. Ende salmon is do  
gekaemē van den hogeden  
gabaon in iherusalē by dat  
tabernakel des verbunt-  
nisse ende heftt gegunjet  
auer israhel. en hy heftt  
em vergaddert wagen en  
trifiger. ende em sijn gewoer  
de dusent ende vier  
hundert wagen en twelf  
dusent trifiger. ende hy  
dede sy wesen i den stede  
der wagene en myt den  
koningen in iherusalē. Ende  
die koninck heftt gegeuen sil-

uer ende golt in iherusalē als  
stepne. ende zederboem  
als vygentoem die wassen  
in dem veldē myt groter  
welheyt. Ende perden  
woerde em to gebracht  
vyt egipten van Coa van  
den koepman des konings.  
die gengen ende gulde  
eynen wagen tho perden  
ymb eynen loen van sees  
hundert siluerē peninck.  
ende eyn perre vmb  
hundert ende vijertich  
des gelicks. Des gelicks  
geschede kopinge van  
allen riken der artheer.  
ende van dem koninck  
syrten.

Dat tweede Capittel Wo salmon werck-  
lude ende gereytschap bestelde to tymmeten dat  
huys gaeds ende sijn palaes.

**O**nde salmō gedaechte to  
tymmetē eyn huys de  
namē des heren ende em  
seelues eyn palaes en  
stellende. lxxx. dusent mā  
drāgende mit eeren  
scholderen. ende lxxx.  
dusent die houwen  
solden steene an de  
bergen ende ere werck-  
meesters dree dusent  
ende sees hondert.  
En hy sante to hyrā  
dem koninck tyā seggēde.  
Als du gedaen heftt  
myt dauid mynē vader  
en heftt em gesant  
holt vā zederboemē  
dat hy tymmetē solde  
sich eyn huys in  
welckem hy wāde.  
also doe myt my dat  
ick tymmetē moege  
eyn huys de namē  
des heren myns  
gaeds. ende consecrere  
dat vmb tho bernēn  
wirok we em to  
woeken wol rikēde  
krude ende to der  
ewiger voersertinge  
der brode. en to  
des bernēde offer  
des morgens en  
des auendes ende  
in den sabba-  
ten en an den  
nouwen maenen  
en hochtijde des  
heren vns  
gaeds in ewicheyt.  
welck gebaden  
sint israheli.  
Want dat huys  
dat ick begere to  
tymmeten ys  
groot. want vnsē  
god groot ys.  
ende baueu all  
goede. Hieumb  
we fall em ty-  
meten mogē eyn  
werdich huys.  
Istet sake dat  
dye hemele en  
die hemele 8  
hemelē en niet  
mogen begripen.  
wodaen byn ick  
dat ick em solde  
mogē tymmetē  
eyn huys. Mer  
allein dat to  
dat gebrāt mach  
werde die offer  
voer em. hie  
umb sende my  
enē gelerde mā  
die kan werckē  
in golde ende  
in siluer in  
coeper en in  
ysere pur  
ende syde  
ende in kostlike  
gesteyne en  
die gesinjd  
makē kan. mit  
desen mestere  
die ick mit my  
hebbe in ioedschē  
lāde en in  
iherusalē. wilke  
bereyt heftt  
dauid mynē  
vader. en ock  
sende mi holt  
vā zederboemē  
holt dat niet  
veruult mach  
en peeckboemē  
holt vā de  
berge sybano.  
wāt ik wet dat  
dyn knechte  
konē snyden  
holt vpt de  
berge sybano.  
en mitte  
knechte solē  
sijn mit dinē  
knechte dat  
my bereit  
werde vele  
holter. wāt  
dat huis dat  
ick begere to  
tymmetē is  
seer groot  
en gloriose.  
Dortmer sal  
ik geue den  
wercklude  
dinē knechte  
die de holt  
snyde solen  
to eret spise.  
xx. M. groot  
marē weitz  
en also veel  
gerstē en  
olij. xx. M.  
matē. en  
hyrā scroff  
salmō

*[Marginal notes in a smaller hand, partially legible, including phrases like 'dat iijste capi' and 'wo salmon'.]*



mit brieuē die hy om sant wāt die hē heft loff  
sijn volk daer vmb heft hy dy gedan to regnē  
ren ouer en . ende wrt schrieff hy seggende **G**e  
benedijc sy dyc got ysrahell dyc gemacke heft  
hemel ende erde . dyc dauid den konynck gege  
uen heft enen wysen soen ende geleert ēde syn  
nych ende wofychtych dat hy tymmeren wyll  
eyn huis den heren . ende om selue ein pallas  
hyrumb hebik dy ghesant eimen wysen man  
ende seer kunstich hyram mynen vader **V**mb  
alders wyllē ende dor ouertat sine konst . leis  
wyues soen van den dochteren dan wilcks va  
der was tius . dyc wael wercken kan in gol  
de ende in siluer ende in copet ende in ysere .  
In marmel stein ende in holte ende in purpur  
ende in costlike stei . voort in linē en in siden . en  
de dyc kan vtsinden in den gesteinte all ghe  
sintre ende wyslicken vinden dat noet is to dē  
wercken myt din en meysteren : ende myt den  
meysteren myns heren dauid dinc vaders **H**ie  
vmb here sende dynen knechten weyt gerst o  
lie ende wyn . wylck du gelaefft hefft . ende wi  
sullen sinden holte van den berge libano alsoe  
vil als du behoeffs . ende sullen die schicken mit  
schepen doer die see in ioppen . Mer brenge du  
si ouer in iherusalem **H**yr vmb heft salomon  
getalt all man die to der ioedesscher ee bekijrt  
waren . die in den landen ysrahel waren na der  
rellinghe die sin vader getalt hadde : ende dar  
sin gerunden hondert ende vyfftych dusent . en  
de dre dusent seef huudert . ende heft geordy  
niet vnt en seuentich dusent die myt dē schol  
deren last droegen ende acht dusent die stein  
houwen solden vnt den berge **M**er dre dusent  
ende seef hondert satre hy toe werckmeistren  
der wercken des volckes

**D**at . iij . ca . wanner ende wodaen ende wo  
grore salomon tymmerde dat huys gaets

**W**nde salomon heft begont toe tymme  
ren dat huys des heren in iherusalem y  
den berge moria : die gewest was da  
uid sinen vaeder in die stat wylke dauid bereit  
hadde in die hoeft stat ornām ihebusē . ende  
hy begonde toe tymmeren in die ander maent  
in dat werde iaer fins ticks . ende dyt sin die fū  
damente die salomon gelacht heft dat hy tim  
merde dat huys gaets Die lengede in der erste  
maent **D**at is nae der maeten ende formē die  
sinen vaeder dauid toe voren gegheuen was .  
lx . ellenbagen lanck ende die breide . xx . ellen  
bagen ende voer an dat hoeft des tempels ei  
portken wylck sich strekten int lange na der  
maten der breithheit des huys . x . ellenbaeghen  
Mer die hoeheit was hondert ende . xx . ellen  
bagen ende hy wergulden den tempel **D**at is  
dat nederste deil gheheren sanctū ende sancta sa

torum . Iuan binnē myt seer puren golde . ende  
dat meiste hus klede hy myt holtē dānen taef  
felen en negelde dar vp lamien ouer guldet : en  
sneyt dar in palmen tiser en als ketten sich vn  
der ein ander vmb vangen . En hy klede dat es  
trick des tempels myt seer kostliken marmel  
steinen van groeter schoenheit . ende dat golt  
was seer fijn van wylckes lamien hi klede dat  
hus ende sin balcken ende poste wende en doe  
ren ende heft vnt gesneden Cherubin in dē wē  
den En hy heft gemaeckt dat hus sancta san  
ctorum die lengede na der breithheit des hus xx  
ellenbagen . en des gelicks die breithheit ock xx  
ellenbagen lanck . en heft dat gekleit mit gul  
den lamien byna van seef hondert ponden : en  
heft ock gemaeckt gulden negel also dat ige  
lick woech vyff siklen ende hy klede dyc kame  
ren myt golde en heft ock gemakt in dat hus  
scā scōrum twe cherubin myt sulen werk ende  
heft die gekleit myt golde . Die vlogel cheru  
bin waren vnt gereckt twintich ellenbagen al  
soe dat dar ein vlogel had vyff ellenbagē : en  
torde die want des huys en die and vyff elleba  
gen hebbende torde dē vlogel des anderē cheru  
bi en des gelicks die vlogel des anderē cherubi  
had vyff ellenbagē en torde die wāt . en sin an  
der vlogel van vyff ellenbagē torde die vlogel  
des anderen . **H**yr vmb die vlogelē deser teis  
cherubin wāt vnt gestreckt en streckte xx . elle  
bagen en si stonden myt vp gherekten voren  
ende er angefichte waeren gekijrt to den vter  
sten huse Ende hy heft gemaeckt eimen voer  
hanck van iacinto purpuren siden . ende blinc  
kenden linen doeck ende wrachte daer in che  
rubin ende oock vor die doren des tempels ma  
kede hy twe sile die hadde in de ho chde xxxv  
ellenbagen . Mer dyc hoeftē der sulen waeren  
lanck vyff ellenbagen Ende hy heft gemackt  
ein werck als ketten in den bedehus : en heft  
die gesat vp die hoeftē der sulen ende ock hū  
dert appel van garnaten sat hi tusschen de ket  
ten en die sile sat hi an de portken des tēpels  
ein to der rechter hāt ende die ander to d luyt  
ter hant De to d rechter hāt was nōde hy pas  
chi en die to der luytter hāt was nōde hy booz  
**D**at . iij . ca . wo salomō bewiden die vate des tē  
pels gaet en wodaen die gestalt waren

**W**nde hy heft gemackt ein metaelen al  
taer . xx . ellenbagen lanck ende . xx . el  
lenbagen breit ende x . ellenbagen hoge  
ende oock ein metaelen gegaeten mer . x . ellen  
bagen van lippen to lippen . en . v . ellenbaeghen  
had dat in der hoeheit en ein bāt van . xxx . elle  
bagen ginck vmb sinen vmbgank ende gelike  
nis der offen was vnder dat . ende ygelike vnt  
sindinge waren buten van teyn ellenbaeghen



Ende dese ginghen vmb den buck des mers als myt twe ordenyngen ende dye offen waeren van metael gegoren ende dat mer was gesat vp twelff offen wyleke dre saegen toe den noorden ende dre ander to den westen ende dre ander toe den supden ende dye ander dre to de oelsten hebbende dye mere. **Dat is den kompdes waeters vp sich staende. Ende dye achtersten der offen waeren mydden vnder den mer ende dye wytheit sins hadde dye maete eynt hantbreit ende sin lippen waeren als eyne lippe des kelicks off eyne ghekwinder liliën: ende hest dre dusent maeten. Ende hy maecten oeck rein haele vaete ende hefft er vyff ghesat toe der rechter hant ende vyff toe der lichter hant dat si wassem solden daer in all dinck de si offeren solden in ein offerhande. Mer in in de mere worden dye prester gewassen. Mer hy maecten oeck rein gulden lichter nae der formen als moyses gemaect hadde. Ende sat dye in den tempel vyff aen dye rechter side ende vyff aen dye lichter side. Ende oeck reyn taeffelen ende hefft dye gesat in den tempel vif aen dye rechter side ende vyff aen dye lichter side ende gulden schaelen hondert. Ende hy hefft oeck gemaect einen sael der prestere ende ein groet schoen huys ende doeren daer yn dye hy ghedeckt hefft myt metaelen. Mer dat mer hefft hy gesat in die rechte side tegen dat oelsten toe den suden. Ende hyram hefft gemaect kerele ende krouwele: ende schaelen ende heāt veruult all dat werck des konyncks yn den huys gaets: dat is twe sule ende dye hoeuede daer vp ende die hoeuede als netkens die die houede deckten boeuen dat ouerste ende wertich appel van garnaten ende twe netkens alsoe dat twe ordinancie der appelen garnatē worden toe geuoegt ygelicken van den netke dye beschermen solden dat ouerste en die hofden der calumpnen. Ende hy maecten oek vnderlaegen ende haele vaete wylike hy sat te vp dye vnderlage ende ein mer ende twelff offen vnder dat mer ende ketelen ende krouwelen ende schaelen. Alle dye vaete hefft hyram sin vader gemaect. Salomon in den huys des heren van den alle reinsten metal in der latschop der iordanen hefft dye konynk gegaeten in lemniger erden tusschen sochor ende sardata. Ende dye vylypht der vaete was vntellick: alsoe dat men niet en wuste dat gewicht des metals. Ende Salomon hefft gemaect all dye vaete des huys gaets een gulden altaer ende taeffelen ende vp dye taeffelen noede der vorsetynge ende Candelier myt eren lichter dat si lichten solden voer dat bedehuys nae der gheuoenden van puren golde gestalt van liliën in den candelier ende lichten ende gulden scheren**

Al sin si gemaect van puren golde vaete dat men thimian in berede ende wyrocks vate ende schaelen ende moerren van puren golde ende dye doeren des bynnensten tempels dat is sancta sanctorum dede hy vytsnyden ende dye doeren des tempels buten gulden. Ende alsoe is veruult all dat werk dat Salomon heft gemaect in den huys des heren.

**Dat vyfte Capittel** woe Salomon all die vaete ende dye arche gaets lere dragen in dat huys dat hy gemaect hadde. Ende woe hy dat helichden

**H**er vmb heft Salomon in gedragen in den tempel all die dinge die dauid syn vader gelaecht heft siluer ende golt ende all dye vaete hefft hy gelacht in den schate des huyses des heren. Na desen vergaerde hy die aldesten van ysrahel ende all dye princeder geslechte ende dye hoffde der gesinde van den soenen ysrahel in iherusalem dat si brenge solden dye arche des verbondes des heren van der stat dauid dye in sion is. Hyt vmb sin gheskomen toe den Roenynck all dye man ysrahel in einen hochtliken dage der seuende maent. Ende doe gekoemen waeren all dye aldesten ysrahel: doe droegen dye leuten dye arche des heren ende hebben si in gedragen ende all dye bereidinge des tabernakels. Mer dye rate des sanctuarij wyleke waeren in den tabernackell droegen dye prester myt den leuten. Mer dye konynck Salomon ende all die vergaerden geysrahel ende all dye vergaert waeren offerden voer epe arche wedere ende offen sonder enich getall. want soe groet was dye vylypht der offerhande. Ende dye prester droghen dye arche des verbondes des heren in er stat dat is toe den bedehuys des tempels in sancta sanctorum vnder dye vloegel cherubin. Also dat cherubin vut reckten er vloegel vp dye stat dat de arch in gesat was ende deckten dye arch myt eren grindelen. Mer die hoefden der grindelen myt wyleken die arch gedragen wart want si ein weinich langer ware vytschenen voer den bedehuys. Mer was dat saek dat ymar was ein weinich butē die mocht naw sein die grindelen. Ende die arch hefft gewest daer bys in desen dagen ende niet anders en was in der archen dan twe taeffelen die moyses gesat had in Oreb doe dye here hefft gegeuen dye ee den kinderan ysrahel vut gaende van Egipten. Mer doe dye prester waeren vut gegaen vut den helige huys all die prester die gheuonden mochten werden sin ghehelighet ende dat en was noch niet tusschen en enige wandelinge ende ordinancie der densten. So wael dye leuten als de sen gers dye vnder asaph waeren ende die vut he man waren en dye vnder pdyū ware er soer

*Salomon*  
 Ende dese ginghen vmb den buck des mers als myt twe ordenyngen ende dye offen waeren van metael gegoren ende dat mer was gesat vp twelff offen wyleke dre saegen toe den noorden ende dre ander to den westen ende dre ander toe den supden ende dye ander dre to de oelsten hebbende dye mere. Dat is den kompdes waeters vp sich staende. Ende dye achtersten der offen waeren mydden vnder den mer ende dye wytheit sins hadde dye maete eynt hantbreit ende sin lippen waeren als eyne lippe des kelicks off eyne ghekwinder liliën: ende hest dre dusent maeten. Ende hy maecten oeck rein haele vaete ende hefft er vyff ghesat toe der rechter hant ende vyff toe der lichter hant dat si wassem solden daer in all dinck de si offeren solden in ein offerhande. Mer in in de mere worden dye prester gewassen. Mer hy maecten oeck rein gulden lichter nae der formen als moyses gemaect hadde. Ende sat dye in den tempel vyff aen dye rechter side ende vyff aen dye lichter side. Ende oeck reyn taeffelen ende hefft dye gesat in den tempel vif aen dye rechter side ende vyff aen dye lichter side ende gulden schaelen hondert. Ende hy hefft oeck gemaect einen sael der prestere ende ein groet schoen huys ende doeren daer yn dye hy ghedeckt hefft myt metaelen. Mer dat mer hefft hy gesat in die rechte side tegen dat oelsten toe den suden. Ende hyram hefft gemaect kerele ende krouwele: ende schaelen ende heāt veruult all dat werck des konyncks yn den huys gaets: dat is twe sule ende dye hoeuede daer vp ende die hoeuede als netkens die die houede deckten boeuen dat ouerste ende wertich appel van garnaten ende twe netkens alsoe dat twe ordinancie der appelen garnatē worden toe geuoegt ygelicken van den netke dye beschermen solden dat ouerste en die hofden der calumpnen. Ende hy maecten oek vnderlaegen ende haele vaete wylike hy sat te vp dye vnderlage ende ein mer ende twelff offen vnder dat mer ende ketelen ende krouwelen ende schaelen. Alle dye vaete hefft hyram sin vader gemaect. Salomon in den huys des heren van den alle reinsten metal in der latschop der iordanen hefft dye konynk gegaeten in lemniger erden tusschen sochor ende sardata. Ende dye vylypht der vaete was vntellick: alsoe dat men niet en wuste dat gewicht des metals. Ende Salomon hefft gemaect all dye vaete des huys gaets een gulden altaer ende taeffelen ende vp dye taeffelen noede der vorsetynge ende Candelier myt eren lichter dat si lichten solden voer dat bedehuys nae der gheuoenden van puren golde gestalt van liliën in den candelier ende lichten ende gulden scheren



**Orallipomenon**

ende er broeder waren gekloyt myt blincken ende  
 lpenen wayt ende songen myt cymbalen en psal  
 teren ende herpen staende toe der siden des al  
 taers ende myt en hondert ende twintich pre  
 ster singende myt blasunen Hyt vmb do si all  
 to saemen songhen myt blasunen ende myt  
 der stryppen ende cymbalen ende orgelen en  
 de memygelepe gereitschop van musik ende  
 vp heffende dye stryppen indt hoge : wart ver  
 te gebort dat geluyt Also dat do si den heren be  
 gonden toe lacuen ende toe seggen . be yet den  
 heren want hy guet is . want in der ewicheyt  
 is sin barmherticheit . Doe wart veruult dat  
 huys des heren myt eimen wolken dat die pre  
 ster met en mochten sta en denen vmb der duf  
 ternis want dye glorie des heren had veruult  
 dat huys gaets

Dat sesste Capittel wo Salomon sprack to  
 dem volcke van ysrahel ende woe hy aenbede  
 de den heren mydden in den tempel

**D**o seide salomō de hē heeft gelofft dat  
 hy woenen solde in einer dulternis en  
 de ich hebbe ghetymmert ein huys si  
 nē naeme . dat hy daer woene in ewicheit En  
 de dye koenynck kije de sin aengesicht ende be  
 nedye all dye vergaedinghe ysrahel . want al  
 dye schaer stont aen merkende ende hy seide .  
 Gebenedyt si die here got ysrahel dye myt de  
 wercken veruult heeft dat hy gesproken heeft  
 dauid mynen vaeder seggende . Van den dage  
 in wylcken ick vyt leyden myn volck van den  
 lande egipten en heb ik nyet verkenen ein stat  
 van all den geslechte ysrahel dat daer ghetym  
 mert solde werden mynen naem ein hus Noch  
 ik en hebbe geimen anderen man gekaren dat  
 hy solde wesen ein leydes man in mynen volck  
 ysrahel . Mer ick heb vytuerkaren iherusalem  
 dat myn naem fall sin daer in . ende ick heb vit  
 verkenen dauid dat ick en sette ouer myn vol  
 ke ysrahel . Ende doe dat was Dauid mynes  
 vaders wille : dat hy tymmeren woelde eyn  
 huys den naeme des heren gaets ysrahel . se  
 de dye here toe om : want dat din wyll geweest  
 is dattu tymmeren woldest eyn huys mynem  
 naem . du heffst wael gedaen alsulken wyllen  
 hebbede . Mer du en fallt my dat huys niet ty  
 mmeren . Mer dyn soen dye vrtgaen fall van dine  
 lenden dye fall tymmeren mynen naemen dat  
 huys . Hyt vmb heffte dye here veruult sin w  
 den die hy gesproken heeft . ende ick byn vpp  
 gestaen voer mynen vaeder dauid ende heb ge  
 sem vp den troen ysrahel als die here gespraec  
 ken heeft . Ende ick heb getymmert ein huys  
 den naemen des heren ysrahel . ende hebbe dat

in ghesat dye atch . In wylcker is dat voer  
 tontmsdes heren dat hy ghemackt heeft myt  
 den soenen ysrahel . Ende hy stont by den al  
 taer des heren tegen all dye schaer ysrahel ende  
 heffte vrt gerecke sin hant : want salomō heeft  
 gemaect ein metaelen fundament ende : heffte  
 dat gefat in dat myddel der kercken : hebber  
 de vyff ellenbaegen in der iengeden : ende vyff  
 in der wyden ende dre ellenbaegen in der hoch  
 den . ende hy stont daer vp ende voert myt ge  
 bogeden knyen teghen all die schaer ysrahel .  
 ende myt vp gheboeden handen ende sprack .  
 Here got ysrahel gem en is dygelich in hemel  
 ende in erden . du dye bewaerst dat verkont en  
 de barmherticheyt myt dynē knechten die dar  
 wandelen voer dy in all een herten . du die ge  
 geuen heffst dynen knechte dauid mynen va  
 der all dye dinghe dye du gesproken heffst to  
 om ende wylck du gelaelt heffst myt den mō  
 de heffstu vollbracht myt den wercken als die  
 regenwaerdighe tijt bewyft . Hyt vmb nu he  
 re got ysrahel veruulle dynen knecht mynē va  
 der dauid all dat dattu ghesproken heffst seg  
 gende vyt dy en fall niet gebreken die man die  
 by my sitten fall vp den tron ysrahel . Also doch  
 off dyn soene bewaeren myn wege ende wande  
 len in mynre ee als du gewandelt heffst voe mi  
 ende nu here got ysrahel dm worde moren ge  
 westet werden dye du gesproken heffst dynen  
 knechte Dauid Hyt vmb is dan dat oeck ges  
 loue ick dat got woenen solde myt den myn  
 schen vp der erden . Is sake dat die hemel en  
 de de hemel der hemelen dy nyet begripen : wo  
 vyl myn dat huys dat ick getymmert hebbe .  
 Mer dat is gemaect allein daer toe dattu salt  
 aensein dat gebet dins knechts dattu here mi  
 got hoerst sin bedinge dye dyn knecht heffte  
 vrt gestort voer dy . ende dattu deis din ogen  
 vp dat huys daeges ende nachtes vp die stat  
 in wylcke du gelaelt hes : dat men dynen na  
 me aen ropen solde : ende du verhoerst dat ge  
 bet dat din knecht bidde in der stat ende ver  
 hoere die bedinge dins knechts ende dins vol  
 kes ysrahel . All dye aenbedet in deser stat den  
 verhoere van dine woenynghe dat is van de  
 hemelen ende wese om genedich . Off ymant  
 sondighet tegen sinen naesten ende queme te  
 rit toe sweten teghen en . ende verbonde sich  
 seluen myt maledixien voer den altaer in desen  
 huys . du fallt hoeren van den hemelen en don  
 recht dinen knechten . Also dattu gyffst den bo  
 sen sinen wech in sin egē hoest en wreken den  
 rechtuerdigē wed geuede om na sinre rechtuer  
 dicheit . Off din volck ysrahel wett verwone  
 nen van den vyanden . want si werden dy son  
 digen : ende sich bekijende ende penitencie don  
 Ende aenbeden dynen naemen ende bydden .



in deser stat verhoert si van den hemel. en bijn  
 genedich der sunden dyns volcks ysrahel en  
 de leyde si weder vmb in dat lant dattu en ge  
 geuen heffst ende eren wederen. **O**ff dye hem  
 mel gheslaecten were ende geen regen en vloye  
 de vmb dye sunde dyns volcks ende si dy beden  
 in deser stat ende belyen dynen naem ende sich  
 bekijden van eren sunden. als du si castyt he  
 uast: soe verhoert si here van den hemel ende we  
 giff dye sunden dynen knechten ende des vol  
 kes ysrahel ende leer en eyuen gueden wech  
 dor wylcken si moegen in gaen. ende gyff res  
 gen der erden. wylcke erde du gegeuen heffst  
 dinen volcke to besitten. **O**ff dat hunger que  
 me vp der erden ende pestilencie ende schaelich  
 douw vp dye vrucht ende ander vntuicheyt  
 der locht dye dye vrucht wederuen ende spre  
 kel ende bremsen. ende dye vbande als si dye la  
 de verwoest hadden dye poorten der stadt be  
 legen ende all plaeghe ende krancheyt dyn vol  
 ke verdruycken. **I**st saeke dat ymant van dy  
 nen volck ysrahel beder bekynnende dye plage  
 ende sin krancheyt. ende dye vntreckede sine  
 hande in desen huys. **D**u salte verhoeren van  
 den hemel alt van dynre hoeger wonyngen en  
 de wese genedich. ende geue eimen ygelicken  
 nae sinen wege. wilck du bekynnest om to heb  
 ben in sinen herren: want du allein bekynnest  
 dye herren der kinder der mynschen. vp dat sy  
 dy entsem ende wandelen in dynen wegen: all  
 daege dye si leuen vp den aengesicht der erden.  
**W**ylck du gegeuen heffst vnser wederen. **E**nde  
 off ymant van buten dye nyet en is van dinen  
 gheslechte ysrahel: quemen van vteren landen  
 vmb dynen groten naem ende vmb dyn sterc  
 ke hant ende vmb dynen vntgestreckten arm  
 ende aenbedet in deser stat: verhoert du en van  
 den hemel van dinre alre vaster wonyng. en  
 de du salte doen all dse dinge: vmb wylke dy  
 dye vntemde aentoept. vp dat all volck der er  
 den bekynne dynen naem: ende dy vntsem als  
 dyn volck ysrahel. ende weten dat dyn naeme  
 is aen gewepen ouer dat huys ysrahel dat ik  
 getymmet hebbe. **I**st saeke dat din volck we  
 re vnt gegan is to striden tegē sin vbande dor  
 den wech in wylcken du si sendest. ende aenbe  
 den dy tegen den wech in wylcken dese stat is  
 dye du vntuerkaeren heffst ende dat hus dat  
 ik getymmet hebbe dynen naemen: dattu v  
 hoerest er gebet ende aentoe pinghe ende wre  
 kest si. **M**er is dat saeke dat si dy sundigē wāt  
 daer en is geen mynsche die nyet en sundiget  
 ende du tegen si tornich werst ende si ouer ge  
 wylst den vbanden: ende si si geuangen leyden  
 in vteren landen. **O**ff in dat lant dat by is. **I**st  
 dan dat si sich bekijden in eren herren in den la  
 de toe wylcken si geuangen sin geleyt ende pe

nitencie doen ende dy beden: in den lande erre  
 geuencknis seggende. wy hebben gesundiget  
 wy hebben losheit gedaen wi hebben vntrecht  
 uerdichliken gedaem. ende si weder vmb kn  
 ren toe dy in all eren herten ende myt all ere se  
 len in den lande erre geuencknis to wylcken si  
 sin geleit. ende aenbede u dy tegen den wech dy  
 nes landes: dattu gegeuen heffst eren wederen  
 in der stat dye du vntuerkaeren heffst ende des  
 huys dat ik getymmet hebbe dynen naeme  
 dattu si dan verhoerest van den hemel. dat is  
 van dinre vaster woenynghe en gebede. ende  
 doest oedel ende vergyf dinen volke all is dat  
 sondich. want du bist myn got. **I**ch bydde dat  
 din oeghen moeten werden vp gedaen ende di  
 ne oeren moeten toe hoeren toe den bede dat ge  
 schuyt in deser stat. **H**yt vmb here got sta vp  
 in din raste du ende din arch dyns sterckheit.  
**H**ere got dyn prester moeten aen doen halfa  
 heit. **D**at is si werden aenghedacn myt allen  
 gueden lende dyn heligen. **D**at sint die senger  
 der psalteren voer dy. **I** moeten verbliden in gu  
 den here myn god en wyl nyet aff kijnen: dat  
 aengesicht dyns gesalff den Gedencke der term  
 herticheit dauid dyns knechts.

**D**at seuende Capittel. woe sich got in de  
 tempel aepenbaerde. ende Salomon offerhan  
 de dede. ende woe sich got des nachtes aepen  
 baerde Salomoni

**O**nde als Salomon dyt veruult: ende  
 vnt ghestort hadde sin ghetor. soe stro  
 ge dat vuyt neder van den hemel. en  
 heffst wrlunden dye offer ende offerhande en  
 de dye moegenheit des heren heffst veruult dat  
 huys. ende dye prester en mochten niet in gā  
 in den tempel des heren: daer vmb want dye  
 moegenheit des heren heft veruult den tempel  
 des heren. **M**er oeck all dye kinder ysrahel sae  
 gen dat vuyt neder koemen. ende dye glorie  
 des heren vp dat huys. ende vpylen neder aen  
 dye erde vp dat ertick gesat myt stemen en  
 de aenbeden ende laeffden den heren: want hy  
 guet is. want in der ewicheit is sin termhertic  
 heit. **E**nde die konynck ende all dat volck offer  
 de offerhande voer den heren. **H**yt vmb die ko  
 nynck salomon sloech offerhande twe en twy  
 tich dusent ossen en der wederen hondert ende  
 t wintich dusent ende hy hillighede dat huys  
 gaedes dye konynck ende all dat volck. **M**er de  
 prester stonden in eren denften ende dye leuē  
 in der oegelen der laesfange des heren dye ghe  
 maect heffst dauid die konynck vmb to laue de  
 here wāt in der ewicheit is sin termherticheit

*[Marginal notes in a smaller script, partially illegible due to fading and bleed-through from the reverse side.]*



singende dye soete senghe dauid dor een han-  
 den. Mer dye prester songhen myt blaesunen  
 voer om. ende all ysrahel stont ende Salomon  
 heighede dat myddel des saells voer den tem-  
 pel des heren. want hy offerden daer bernende  
 offer in rechticheyt der vredelicker offerhande.  
 Want dat metaelen altaer dat hy ghemaect  
 hadde en mocht niet verdraegen dye bernende  
 offer ende dat wth. Hyt vmb maecten Sa-  
 lomon ein hochtijd in der tijt seuen daege lāte  
 ende all ysrahel myt om ein seer groet vergae-  
 deringhe van den inganghe Emath: bijs thoe  
 den ruyt Egipci. Ende in den achten daeghe  
 hefft hy ghemaect ein vergaederinghe. daer  
 vmb dat hy gheuyt hadde dat altaer seuen  
 daeghe: ende hy gheuyt hadde die hochtijd  
 seuen daeghe. Hyt vmb in den dree ende twyn-  
 tichsten daeghe der seuender maent: hefft hy  
 ghelaeten dat volck thoe een taeternakelen  
 ende si waeren vroelick ende sich verblidende.  
 ouer dat guede dat dye here Dauid ghedaen  
 hefft ende Salomon ende ysrahel sinen volcke.  
 Ende Salomon hefft volmaect dat huys  
 des heren: ende dat huys des koenynghes. en-  
 de all dye dinghe dye hy ghesicht hadde. yn  
 sinen heeten: dat hy maeken solde in den huy-  
 se des heren ende in sinen huysc ende hefft vor-  
 spoet gehad. Ende dye here hefft om geaepen-  
 baert in der nacht ende sprack. Ick hebbe ghe-  
 hoert din ghebet. ende hebbe vythuerkaeren  
 my dese stadt in ein huys der offerhande. En-  
 de is dat ick sluyre den hemel ende gheyn re-  
 ghen en velt: ende ghebede den sprancken dat  
 si dye erde verhynden ende sende pestilencie in  
 myn volck. Is dan dat dat sicc myn volck be-  
 knet: vp wylcke aen gheroepen is myn nae-  
 me: ende my byddet ende soeckt myn ansicht  
 ende doet penitencie van sinen quarden wegen.  
 Ick sall verhoeren van den hemmelen. ende  
 ghenedich wesen eeren sonden. ende sall gesont  
 maeken er lant. ende myn oeghen sullen aepen  
 sin: ende myn oeren aenhorende thoe den ghe-  
 bede des geens dye in deser stadt sall bydden.  
 want ick hebbe vythuerkaeren ende ghehilliget  
 dese stadt: dat myn naeme daer in si in ewy-  
 heit. ende myn oeghen ende myn hert moeten  
 daer blyuen in allen daeghen. Ende als du wā-  
 delst voer my: als ghewandelt hefft din vader  
 Dauid: ende doest nae all de dinghen: dye ick  
 dy gebaeden hebbe. Ende te waerest myn recht-  
 uedicheyt ende oedele. Ick sall verwecken den  
 troen dyns ricks als ick ghelaefft hebbe. Da-  
 uid segghende. Nyet en fall aff ghenoomen  
 werden van dynen geslechte eyn man dye niet  
 en si eyn prince in ysrahel. Mer is dat saecke  
 dat ghy uw aff kijrt ende achter laetet myne  
 rechtuedicheyt ende myn ghebot. dye ick

uw voer ghesath hebbe ende aff gaet. nae den  
 vrien den gaeden ende si aenbedet so fall ik uw  
 vtroeden van mynen lande dat ick uw ghe-  
 gheuen hebbe. ende dyt huys dat ick ghetym-  
 mert hebbe mynem naeme sall ick werpen van  
 mynen aenghesichte ende fall dat gheuen yn  
 eyn parabel ende in ein exempel allen volcke.  
 ende dyt huys fall wesen in ein bywort all de  
 dye daer by gaen. ende sullen sich verwonde-  
 ren ende segghen. waer vmb hefft dye here al-  
 se gdedaen desen landen ende desen huysc: en-  
 de dese sullen antwoerden. want si hebben ghe-  
 laeten den heren den got erre wedere dye si vpe  
 geleyt hefft vut den lamm Egipci. ende hebben  
 aenghenoomen vrien de ghaede ende dye aen-  
 ghebedet ende gheeyt. Daer vmb soe sin alle  
 dese quaede vp si ghekomen.

**Dat achte Capittel. wylcke stede Salo-  
 mon tymmerde. ende woe duck hy des iaers  
 offerhande dede.**

**E**nde doe veruult waeren twyntich iaer  
 daer nae dat Salomon ghetymmert  
 hadde dat huys des heren ende sin hus  
 tymmerde hy vp die stede dye hyram had ge-  
 gheuen Salomon. ende dede daer woenen de  
 kinder ysrahel. Ende hy ginck in Emath suba  
 ende hefft dye ghewonnen ende hefft daer ge-  
 tymmert palmiaram in dye woestene: ende  
 voert seer stercke stede tymmerde hy in emat  
 ende hy hefft ghetymmert berheron dat ouer-  
 ste. ende berheron dat nederste gemuyrde ste-  
 de: hebbende poeten ende grāndelen ende sloere  
 Galaad oeck ende alle stercke stede dye wae-  
 ren Salomomis. ende all stede der waeghenen  
 ende all stede der refigher. All dat hy gewolt  
 hefft: hefft Salomon die konyuk gemaect  
 ende geschickt ende ghetymmert in iherusalem  
 ende in libano ende in allen landen sinte macht  
 ende all dat volck dat achter gelaten was vā  
 den erheer ende ende den amorreer ende fereses  
 er ende eueer ende iebuseer: die nyet en waere  
 in den gheslechten ysrahel. van eeren soenen en-  
 de van eeren naekomelingen: wylke dye kinder  
 ysrahel nyet en hadden gedoot: hefft salomon  
 vnderdemic ghemaect dat si om teende gae-  
 uen bijs toe der tijt. Mer van den kinderen y-  
 srahel en hefft hy niet gefat to dienē in de wer-  
 ken des koenyncks. want si waeren stritbare  
 mans. ende dye ouerste leydes heren. ende  
 princen der waeghene: ende sinte refighers.  
 Mer all dye princen des heren des koenynks sa-  
 lomon waeren twe hondert ende vyftich dye  
 dat volck leerden ende hy hefft ouer ghesat  
 dye dochter Pharaons van der stadt Dauid  
 in dat huys dat hy er ghetymmert hadde.



**Dat tweede bosch**

want hy seide myn wyff en sall myet wonen in den huys dauid : des konynge ysrahel daer vmb dat dat geheliget is . want dye arch des heren dat in gegaen is . Do offerde salomon of ferhande vp dat altaer des heren : dat hi gety met had vor dat poeten . vp dat dor all dage geoffert solde werden in om na den gebaeden moyfi in den sabbaten . ende in den kalende en in den hochtiden dreywerff in den iaer . dat is in den hochtijt van paessen . ende in den hochtijt der wercken : ende in der hochtijt der tabernac kel . ende heft gesat nae der ordmanie dauid sins vaeders die ampten der prester in eren den ste . Ende die leuten in er ordmanie dat si laue ende dienen solden vor den presteren : nae der gewoenden eyus ygeliken daeges ende doer wechters in eren scheydingen : dor poete ende poeten . want alsoe heft gebaeden dauid dye man gaets . Ende dye prester ende dye leuten hebben nyet ouer treden van den gebaeden des konynks van all die hy gebaeden hadde . Ende salomon had in den bewaeringen der schae ren all die kost bereit van den daege dat hy si derde dat huys des heren bis toe den daeghe dat hy dat volmaeckten . Doe ginck Salomō in asiongaber ende in haylath to den lade des toden mers . wylck is in den lande edon en hy ram . ende hytam sande om dor die hande sinre knecht scheppe ende wyse schepers des mers ende ginghen myt den knechten salomonis in ophie ende hebben van daer gebracht wer hu dert ende vyfftych pont goldes ende brachten die toe den konynge salomon

**Dat ix** **Ca** . wo die konynge van saba to salomonem qua myt kostlike gauē en geert va om schiede . en wo vil goldes en siluers salomō gebracht wart en van sinre rickdom .

**O**nde die konynge van saba doe sy gehort had dat getuch salomonis doe qua si to iherusalem dat si en versoken wolde in dunckelē tetselē myt groeter rickdō en camelen en drogen waerukende krude ende vyl goldes en kostlike gesteint . En doe si geko men was to salomon sprack si to om : all dinge dye si hadde in eren herren . ende salomon heft er beduyt all dat si om voer lachte . en nyet en was dat hy er nyet klaer en maecten . Ende do si sach dye wysheit salomonis en dat huys dat hy getymmer t had . en spysē sinre taffelē en dye wonynge sinre knecht en die amptē sin re denet en er kleder en die offerhande : die hy offerde in den huys des herē van verwōderin gen en was vortmeer in er gem geist . en si se de to den konynck . Nu is waer die rede die ick gehort heb in myn lande van dynē dochtdē en

de wysheit . **T**ek en gelooffde nyet dye my dat vertelden : er ik selue gekomen byn en myn oeg dat gesein hebben . ende ik geproefft heb dat my naw die helste dinc wysheit verreck is . **D**u heft verwonnen dat geticht myt dinen doecheden . Selich sin dye man en selich sine dye knecht dye by dy staen vor dy in aller tijt : en hoeren din wysheit . **D**ye here din got moete benedyet sin die dy wolde ordineren ouer sinen troen toe einen konynck des heren dinc gaets want got lieff heft ysrahel ende wyl en beho den in der ewicheyt . **D**aer vmb heft hy di gesat vp toe einen konynck dattu don salt oedel ende rechtuerdicheit . ende si gaff den konynck hondert ende twynich pont goldes . ende seer vyl waerukende krude . **A**lso dese dye konynge van saba gaff den konynge salomon . **E**n dye knecht hyra myt den knechten salomonis brachten golt va ophie ende holt dat niet veruult . ende seer kostlike gesteinte . van wylken holt dye konynck maecten trappen in dat huys des heren ende in dat konyncklike huys ende herpen en psalterien den sengeren . **E**n sin gesem alsulke holter in den lande iuda . **M**er dye konynck salomon gaff der konynge van saba al dat si begerden ende effcheden ende vyl meer dan si bracht toe om . **E**nde si weder gekyrt ginck in er lant myt eren knechte ende dat gewicht des goldes dat salomon all iaer gebracht wart : was ses hondert en ses ende sestig pont goldes . **H**underd allein die si men dye dye baeden menygerlepe volke : ende dye koeplude om plaegen toe brengen . en all konynge arabyen ende al pannen der lande dye daer toe samen drogen golt ende siluer toe salomon . **E**nde dye konynck salomō heft gemaeckt twe hondert gulden sper van der si men ses hondert gulden pennynge dye vylt gegeuen worden vmb dye sper . ende dre hondert gulden schilde vor dre hondert gulden pennynge myt wpleken dye schilde gedeckt worden . ende dye konynck heft die gesat in sin waepē huys dat beplantet was myt eimen busche . **E**n dye konynck maecten eimen groeten elpē bemen stoel ende kleden den myt puren golde . ende ses graeden myt wpleken wart vy geklieden toe den stoel ende eimen gulden ve et schemel ende twey armen aet beyden siden . ende twey leuwen staende by den armen . **M**er oek ander twelf klein leuwen staende vp ses gra den van beiden siden . **A**lsulke stoel en heft me ghewest in allen ricken . **E**nde alle dye vaere der werchop des konyncks waeren golt . **E**n dye vaere des huys des buschlybam : waeren van puren golde . want siluer in sinen daegen wart voer niet gerekent . ende die schepē des konynks gingē in tharhis myt de knecht

*[Marginal notes in a smaller script, likely a continuation of the biblical text or commentary.]*



**Caralipom:non**

den hyrān eins in dwoiaeren en brachtē dar vīt siluer ende golt ende elpenbeuen. ende affen en de pawen hyt vmb is salomon grot gemakte bouen all konynge der erden van tickdom en de glotien ende all dpe konynge der erden beserdeu to sien salomons aensicht: dat si hoeren mochten die wijs heit die got gegeuen had in sinen herten. ende si brachten om gauen siluerē vaet ende golden ende kleder ende wapen: en de walukende krude perde ende mule dor yge lick iaer. Ende salomon had in sinen stall vee sieh dusent perde ende twelff dusent waeghen ende rufgers ende sarte die in die stat der waegen: ende daer die konynck was in iherusalē. Hy werckede oech sin macht ouer all konynge van den wueye eufrate: bijs an dat lant der philistien ende to den ende der egipcier. ende hi hefte gegeuen alsoe grote oueruloedicheit des siluers in iherusalem als steyn. ende also vyl ce der toeme als wylde vygenboeme die wassen in den velden: ende om worden toe ghebracht perde van egypten van allen lantschoppen. Mer ander wercken salomons die irste ende die leste sin gheschreuen in den worden nathan des propheten ende in den boeken ahie des silomten. en in der visione addo des prophete regen ieroboam nabaths soen en salomō regniede y iherusalē ouer all ysrahel. xl. iaer. En hefte gheslapē myt sine wedere en si hebben en begrauē y der stat dauid stoba sin son regniede na om

**Dat. r. Ca. woelroboam gelaten wart vā ysrahel. ende allein regniede ouer iuda ende ie roboam ouer all ysrahel.**

**U**de roboam is geraft in sichen. want dar all ysrahel vergaert was: dat si en konynck maeken solden. Do dat hoerde ieroboam nabaths soen die was in egypten dat hi gerluwē was vō salomō is hi restōt weder gekijet en si tepen om en quā myt al ysrahel ende si hebben gespraeken to roboā seggende. dyn vaeder heft vns gedrukt mit en herten seer grote iock. du gebede lichter dinge dā din vader die vns in gesat heft emē swarē dienst en verlicht vns em wemich van de last dat wy dy dienē mogē. en hi sede. Na dren dagen kompt wed to my en do dat volk gegā was gink hy to rade myt de alden die to stan plegen by sinen vader salomom do hi noch lef den seggende. wat raets geft gy dat ick antwoorden mach de volk? En die sede om. Is dat sake dattu behagest desen volke en mak est sy sake myt guderiere worde so sullē si dy denem in alre tijt en hy hefte gelatē den raet der alden en hefte begout to tracteren myt den iungē die myt om vp geroet warē en warē in sinre geselschap. en hy sede to en. wat dūckt nu off wat sall ic antwoorden desen volck dat my gesacht

heft. verlicht de last die din vader vō vns gesat heft: en si hebbe geantwoort als iūgen ende gevoet myt weldē mit om en seden. alius saltu spreke den volk dat dy gesacht heft: din vader heft vnsen dienst beswert. verlicht du dat. en antwoorde en. Myn kleynste vō ger is grauer dā die lede myns vaders. Myn vader heft uw in gesat ein swar iock ende ik fall dar merre last toe doen. Myn vader heft uw geslaghen myt geysfelen. Mer ik fall uw slaen myt scorpionen. **\* dat is myt sulke geisselen de geknupt warē.** Hyt vmb is iheroboā ende all dat volk gekomen toe roboam. in den derden dage als hy en gebaden hadde. ende die konynck heft geantwoort harde dyngē ende achter gelaten de raet der alden ende heft gesproken na den wyl der iongen. Myn vader heft uw vp gesat ei swar iock: dat ick swaerre maeken fall: myn vaeder heft uw geslagen myt geysfelen ik fall uw slaē myt scorpionē. ende hy en heft nyet consentiert den beden des volkes. want dat was die wyl gaets. ende vp dat voruult solden werde die wort die hy gesproken hadde dor die hant ahie des silomters to ieroboā nabats soen. mer all dat volck doe die konink harde wort sprak heft allus gesproken to om. Uns en is geen deyl in dauid: noch erfms in den soen ysay. ga weder in dyn tabernakel ysrahel. mer du vōde din huys dauid ende ysrahel is gegaen in sine wonynge. Mer oner den kiderē ysrahel die wōneden in den stede iuda regniede roboam. en dpe konynck sande adurā die dar vō was ouer tyne. ende dpe sone ysrahel hebben en gestepmiget ende hy is gestouen. ende dpe konynck roboam hasten vp to klynnen vp eynē wagen ende vloē in iherusalem ende ysrahel is geweken van den huse dauid bijs to desen dage. ende dat is geschiet doe all ysrahel hoerde dat iheroboā was weder gekomen: si hebben gesant to om ende en geroepen: doe die schaer vergaert was ende hebben en gesat eynē konynck ouer all ysrahel. en nyemant en is gheuo!g; dat huis dō dan alle y dat geslecht iuda.

**Dat elfte Capitell. wo roboā stide woldē regen ysrahel ende weder kijede. ende wat stede roboam tymmerde**

**U**de roboam is gekomen in iherusalem en heft to samen geropen all dat huys yuda en beniamyn: hundert ende achtich dusent vytgekaren manne: ende striedende dat hy stede sterk regen ysrahel. ende kuren to om sin tick. ende dpe worde des heren sin geschypet to semeiā eynē man gaets seggende. Spreke to roboam. Salomons soen de koenynck. Ende thoe alle ysrahel dpe daer sin in yuda ende in den ghelichte Beniamyn



Dyt secht die here. Gy en sult niet vp klymen noch strijden teghen uw broeder. yghelick gae weder in sin huys. want dyt is gheschiet myt mynen wyllen. Ende doe si horden dpe reden des heren: sint si weder gheknert. ende hebben niet ghereist tegen Jeroboam. Mer roboam woende in iherusalem: ende tymmerde sterke stede in iuda. ende hy tymmerde berleem ende ethan ende theauie ende berhsur ende soeco: ende odollam ende geth. ende marsa. ende ziph: ende oeck aduram ende lachis. ende asecha ende saraa ende achilon. ende hebron dpe daer waren iuda ende benyamyn alre sterke stede. Ende doe hy dpe beslaeten hadde myt muren: heft in en gesat princen. ende schueren der spysen. dat is oly ende wyn. Mer oek in allen steden heft gemaect wapen huse der schilde ende speten. ende hy maecten die sterck myt seer groeter ernsticheit. ende heft gheregniert ouer iuda ende benyamyn. Mer dpe prester ende leuten dpe waeren ouer all ysrabel: sint gekoemen to om van allen eren steden: laetende er dorpe ende besittinge ende oeuert gaende toe iudam in iherusalem. Dat vmb want Jeroboam ende sin naekomlinge: hadden si aff gesat dat si nyet en solde n ghebruken der presterchop des heren. ende hy heft om ghesat prester der hoegede der duuel ende der kaluer dpe hy gemaect hadde. Mer oek van allen geslechte ysrabel: soe wie er herre gauen dat si suchten den heren got ysrabel: sin gekoemen in iherusalem all to offeren er offerhande vor den heren got erre vedere. ende hebben gesterck dat rick iuda ende geueltet roboam salomons soene dre iaer lanck. want si wandelden in den wege dauid: ende salomons alleyn dre iaer lanck. Ende roboam trouwede ein wyff maalat: ein dochter Jerimuth des soenes dauid: Ende abyail heliabs dochter: die soene was ysay. wylike om voort ghebracht heft soene ieus ende somoriam ende zoom. Naedesen nam hy maachaz absolons dochter: die eme voortbracht abya ende aby. ende ziza ende salompyth. Mer roboam mynde maacham absolons dochter boeuen all sin wyue ende boelen. want hy hadde ghetrouwet achtein wyff. ende hadde sestich boelen. ende wan acht ende twyntich soene ende sestich dochter. Mer hy hadde geset in dat begin abyam: den soen maacha emen hertoch boeuen all sin broder wat hy dacht en toe maeken einen koenynck wat hy mechtigher ende wyser was boeuen all sin soene. ende in all den lande iuda ende benyamyn ende in allen ghemurden steden. ende heft om ghegeuen vyl spysen. Ende hy begherde vyl wyue.

Dat twelfre. Capitrell woe Sefac dpe

koenynck van Egipten ghewan dat lant in dde ende Iherusalem. Ende beroeffden den tempel gaedes

**O**nde doe ghestercket was Roboams rick ende gherestet: lets hy achter dpe ewe des heren: ende al ysrabel myt om. Ende in den vyfften iaer des ricks Roboam. klam vp Sefac dpe koenynck van Egipten in iherusalem. want si ghesundicht hadden den heren myt dusent twe hondert waeghene. ende sestich dusent resigher. ende des ghemeynen volckes en was geyn ghetal: dat myt om ghekoemen was vut Egipten als dpe van lypen ende dpe trogodyten. ende dpe van ethiopian. ende wan dpe sterkeste stede in iuda ende dpe is ghekomen bys in iherusalem. Mer semeyas dpe prophete is ghegaen thoe Roboam: ende toe den princen yuda dpe vergadert waren in iherusalem: vlyende Sefac. En heft ghespraeken toe en. dyt secht dpe here. Ghy hebbet my gelaeten ende ick hebbe uw ghelaeten in dpe hant Sefac. Ende dpe princen ysrabel ende dpe koenynck verflagen seden. dpe here is rechtuerdich. Ende doe dpe here ghesien hadde dat si wroptmoedicht waeren. Is dpe rede des heren gheschiet toe semeyas leggende. Want si wroptmoedicht sin en fall ick sy niet verderuen. ende ick fall geuen kleim hulpe ende myn toernicheyt en fall niet vallen vpe iherusalem dor dpe hant Sefac. Nochtant sul len si om dienen vp dat si mogen kennen vnder secheyt myns dyenstes ende den dyenst des ricks der erden. Hyt vmb is Sefac dpe koenynck egipti enwech gegaen van iherusalem: doe hy dpe schatre des huys des heren en des huys des koenyncks ghe noemen hadde. ende dwoch den all myt om ende dpe gulden schilde dpe salomon ghemaecte hadde. ende roet dpe maecten dpe koenynck metalen schilde. ende gaff si den princen: dpe schildmeger dpe bewaerde dpe kaemer des pallaes. Ende als die koenynck solde in gaen in dat huys gaets. quamen dpe schilt draeger ende naemen en brachten dpe weder in dat waepen huys. Mer wat si wroptmoedicht sin is van en geknert die toene des heren ende sin nyet all to mael verderft. Mer oek in iuda sin gevunden guede wercks. Ende dpe koenynck Roboam is ghestercket in iherusalem ende heft gheregniert. ein ende wertich iaer was hy alt doe hy begunde thoe regneren. ende seuentyen iaer regneden hy in iherusalem der stadt die dpe here vptuerkann heft: dat hy sine naem dar bestedige so. de va allen geslechte ysrabel. Mer die naem sinte moeder was naama der amantide en hy heft quat gedaen ende heft sin hert niet beert vmb to

*[Marginal notes in a smaller script, likely a commentary or glossary, partially legible.]*



**Parahpöntion**

soeken den heren. **M**er die werke robams die is  
ste ende die leste sint geschreue in den boeke **Ze**  
mie des propheten en addo des propheten en  
vlyelick beduyt ende **Roboam** en **Iheroboam**  
hebben gestreden tegen een ander all er dage.  
Ende robam hefft geraft mit sinen vaderen en  
is begrauen in die stad dauids Ende sijn soen  
regnijde na em.

**Par. xiiij. Capittel Woe abya regnijde**  
**auer iuda Ende streyt entegen Iheroboam en**  
**de en verrijchde.**

**I**n dat achtende iar des konings ihe-  
roboam regnijde abya auer iuda-dree  
iaer regnijde hy auer iherusalem ende  
sijnre moder name was **Nichaya** eyn dochter  
vriel van **gabaa** En ey strijt was tussche aby  
a ende iheroboam En do die koninck abya toe  
stride genck ende hadde seer strijdbaar manne  
der vrygeloosen vjertich dusent **Iheroboam** had  
de daer entegen vergadert achtich dusent ma  
die ock vryuerkaren waren ende seer starck toe  
stonden. Ende abya stont vp den berge **semero**  
die dat was in ephraym ende sprack. **Hore Je**  
**roboam** en all israhel. En weet gy nyet dat dyc  
here got israhel hefft gegeuen dauid dat rike  
auer israhel in der ewicheyt en ende sinen kin  
der in eyn verbunt des salts. **Want in alle hel**  
**ligen denste des heren gebrucht men saltz ende**  
**hirumb heet eyn stede verbunt by dem iuden**  
**eyn verbunt des salts.** Ende iheroboam natohts  
soen eyn knecht **salmomis** Dauids soen is vry  
gstaen ende hefft gestreden entegen sinen he  
ren ende to em sint vergadert ydele manne en  
de soene belpal ende vochten tegem roboam sal  
mons soen. **Mer Roboam** was groeff ende va  
bloeden herten en mochte em nyet wedder  
staen **Hirumb** segget gy nu dat gy mogen en  
tegen staen dem rike des heren dat hy besitret  
doer die soene dauid. En gy hebbet grote wel  
hoijt des volks ende gulden kaluere die uw **Je**  
**roboam** gemakt hefft to goeden ende hefft vry  
gewoerpe die priester des heren aatons soener  
ende die leuiten Ende gy hebbet uw gemackt  
priesteren als alle volken der lade ende we dar  
quam en helliche sijn hant in dem strijt en of  
sen ende in seuen wederen die waert priester die  
geyn goede en sijn. **Mer vnse here is got de wy**  
**nyet en verlaten** ende die priester den dem he  
ren van den soene aaron ende die leuiten **Sijn**  
**in er ordinae en offeren benede offer dem he**  
**ren** doer alle dage des moegens en des auedes  
ende thymyan gemackt na die gebaden des  
eren. en broder werde gefat vp ey ser wyne ta  
fel ende by vns is eyn gulden kandeler en sijn  
lichte dar sy werden all tijt angestecken to den  
auen. **Want wy bewaren die gebade des heren**  
**vnser gaeds den gy gelaten hebbet.** darumb i

vnse heer is god ey leydsma. en sin priester die  
daer singen myt blasunen : ende luden entegen  
uw. gy soene israhel wylt nyet rechten entege  
den heren got uwer vaders: want dat is uw in  
et nutte. **Do hy dyt sprack:** makede iheroboam  
lage achter. ende do hy stont entegen die vya  
de vmbgenck hy **Judam** nyet wetende myt sy  
nen her. ende iudas vmbshende sach den strijd  
aestaende van voer ende achter rugge en teyp  
dem heren ende die priester begon den tho sin  
gen myt den blasunen ende alle die manne **Ju**  
**da** repen. ende syet do sy repen veruerde god ier  
roboam ende all israhel die dat stonden entege  
abya. ende die soene israhel vluwen iudam end  
god hefft sy gegeuen in er hant. **Hirumb** hefft  
abya ende sin volck sy verlagen myt eynre gro  
ter plagen. ende van israhel sint geuallen ghes  
wont vijftich dusent starker man. Ende dye  
soene israhel sint vernedert in der tijt ende dye  
sone iuda seer gestarckt: want sy hopede in de  
heren got eer vaders. Ende abya veruolgden  
**Iheroboam** vliende ende nam sin stede **Bethell**  
ende er dochter. ende **Ihesana** myt eren doch  
ter. ende **effron** ende ere dochtere Ende **Ihero**  
**boam** en mochte voortan nyet entegen staen in  
den dagen abya ende die here sloch **Iheroboam**  
ende hy is gestoruen **Hirumb** abya do sijn ri  
ke gesterckt was hefft genomen vijerteen huif  
frouwen ende hefft gewonnen twe ende twin  
tich soene ende sestejn dochtere. Ende die an  
der werke rede ende wege **Abya** des konings  
sijn geschreuen seer vlyelike in dem boeke **Ad**  
**do** des propheten.

**Par. xv. Capittel Woe asa die na**  
**abya regnijde al altaer ende denste der affgoe**  
**de verstoerde ende vele starcke stede bemuyrde**  
**en verloch zara den morian.**

**U**nde abya hefft geraft myt synen ves  
deren ende sy hebben en begrauen i der  
stad dauid. ende **Asa** sijn soen regnijde  
de voer em in welken daghen dat lant rastede  
ten iaer Ende **Asa** hefft gedaen dat gued en  
de behagelick was in dem anschypen sijn gae  
des ende vmbkijede die altaer des vroemde den  
stes ende die hochde ende to brack die belde en  
de to houwen die bussche ende hefft gebaeden  
**Jude** dat hy soken solde den here got sijnre va  
dere ende doen den ewe. ende all die gebader. en  
de hy aff genaemen van allen steden **Juda** al  
taren ende tempelen ende hefft geregnijet in vre  
den Ende hy tymmerde starcke stede in **Juda**:  
want hy raestich was ende geyn strijde vp sto  
den in synen tijden: want die here vrede gaff. :  
Ende hy sede **Juda** later vns tymmerde desse ste  
de ende vmbleggen myt muren ende starken sy  
myt tornen en poorten en sloeten die wile dat all



dinge rustich sijn van strijden: want wy gesoecht hebben den heren god vnser vaders. ende hefft vns gegeue vrede in vnser vmbgack. **H**irumb hebben sy getymmert en geyn hinder en was in dem tymmeren. ende asa hadde in sinen heer iuda drie hundert dusent die schylde droege en sper. en va beniamin twe hundert en achtich dusent schylde draeger ende schutte en all desse waren starcke man. En zara eyn morian isvit gegaen entegen sy myt sine heer teenwerff hundert dusent en drie hundert wagen en is come to maresa. mer asa is entegen gegaen en berryde sine spytze to strijde in dem dale Zephata. Welk is by maresa ende hefft angeropen got den heren ende sede. here by dy en is geyn vder scheyt off du in wemigen volck helpes off i vele: help vns here vnse god. want wy in dy end in dinen namen betrouwen hebben. ende koemē eutegen desse welheyt des volks. gere du byst vnse got laet den menschen geyn macht hebbe entegendy. **H**irumb hefft dye hers veruert die van ethiopyen voer asa ende iuda ende die moriansijn geuluen. ende asa ende dat volck dat myt em was hefft sy veruolget bijs to gerara. Ende die moriaens sint geuallen to dem dode. want sy sint vernichtet als sy dye here sloch en sijn heer se bestreyt. En sy genoemē vele woess en slogē all die stede in dem vmbganck gerara. want groeten angst hadde beuangen all menschen: ende sy hebben verderfft die stede end en wech gedragen groten roeff en sy hebben ock verderfft die schaepstelle en hebben genoemen vntellike getael der beesten ende camelen ende sint wedder gekijet in iherusalem.

**Dat. xv. Ca.** Woe asarias propheterde de konnck asa en hy dar va geseckt wart en verdilliget all aff gode in iuda benyami en effraym

**M**er asarias obedz soen do die goyst gades in en gekome was: ys vrtgegaen entegen Asa en hefft em gesecht. **H**oert my Asa ende all iuda ende benyamin dye here is myt uw: want gy hebbet ghewest myt em. **I**ffet sake dat gy en soeken gy sollen en vinden. En iffet sake dat gy en laret hy fall iuw laren. Mer vele dage sollen auergaen in israhel sunden waren got ende sunder priester end sunder doctoer ende sunder ee. Ende als sy wedderub sollen keren in eren druck to dem heren got ysrahel ende soeken en: soe sollen sy en vinden. **I**n der tyt en fall geyn vrede sijn dem vrtgaede en dem ingaende. Mer veruermisse aeuer all in alle woningen der erden. Want dat eyn volck fall strijden tegen dat ander ende eyn stede entegen die ander. wat die he sal sy verstore in verstoren alte droeffnis. **H**irumb werdet gy gestarcket ende uwe hande en moten nyet werden ent

bunden: want loen fall sijn uwen werken. **D**oe gehoeret hadde Asa desse woert ende die prophete Asarie obeds soen des propheten is hy gestarckt ende hefft affgenoemen die affgode va allen landen iuda en van beniamyn en van steden des bergs effraym die hy gewonnen hadde ende hefft ghelelliget dat altar des heren dat daer was voer den poetick des heren. En hefft vergaddert all iudam ende beniamin en die vreden myt en van effraym ende manasse ende va symeon. wat vele waren to em geuluen vrt ysrahel syende dat die here sijn got myt em was. **E**nde do sy quamen in iherusalem in dem derde maent in dat vijffteende iaer des ticks asarof. ferden sy dem heren in den dagen van dem weue den sy gebracht hadden seuen hundert ossen ende seuen dusent schape ende is ingegaen van gewoenden vmb to stercken dat verbuntis dat sy soeken solden den heren god erer vaders myt allen eren herten ende myt all ere siele ende sede. **I**ffet dat emant nyet en soekt den heren got israhel die moet steruen van dem mynsten bijs to dem meysten. van man to wijff. en hebben gesworen den heren myt groter stemme in vroelicheyt ende in clange des trompens en in gelude der blasimen alle die waren in iuda mit vermaledijnghe. want in allen eren herte hebbe sy gesworen ende mit all eren willen hebben sy en gesocht ende hebben en vunden ende die here hefft en gegeue naeste in eren vmbganck. **M**er ok maacham die moder des konings asa heft hy aff gefat van dem rike. darumb dat sy ghesmaect hadde in dem busche eyn beylde priaps des affgaeds welke hy al to male towerff ende cleyne maecte in stucke ende verbrant dat in die beke cedron en die hoechde sint gelate in israhel. **N**ochtant was dat herte Asa volkemen in allen sinen dagen. en die dinge die sijn vader gelaest hadde die heft hy ingedrage in dat huys des heren siluer en golt en mancherse leye manere gereitschap der vare. en goy strijd was bijs to de dertichste iaer des ticks Asa.

**Dat. xvi. ca.** Woe asa eyn verbunt maecht mit benadab de konnck va syrie regē baasa de konnck va israhel en wo he de pphete Ananlyet vange en wo asa gestorue is.

**M**er in dat xxxvi. iaer des ticks Asa ys opgeclomen baasa die konnck israhel in iudam ende hefft vmbdaen Ramaz myt eyne muren dat nemant sekerlike en moge vrtgaen ende ingaen van dem rike Asa. **M**er Asa bracht voert siluer ende golt van dem scatte des huys des heren. ende van des konings scatte. ende hefft gelant to Benadab dem konink va syrien die woende in damasco seggende. **V**erbunt is tusschen dy en my. Ende myn va

*[Marginal notes in a smaller, cursive script, likely a commentary or gloss on the main text.]*







schap ende neder steych na iherusalem to em in samariam to welcs tokumpst achab gestae ge hefft vele weddere ende offen em ende deme volcke dat myt em koemen was ende heft em geraeden dat hy vp klymmē solde in ramoth galaad. Ende achab die koninck israhel hefft gesacht to iosaphat den koninck iuda Kom mit my in ramoth galaad. Ende hy antworde em. Als ick bin bijs du. als dijn volck is so is ok myn volck ende wy sollen myt dy sijn in de strijde. Ende iosaphat sede to dem koninck israhel Ick bydde racturaghe vp desse tijd die rede des heren. Hirumb vergaderde die koninck israhel der propheten vier hondert man ende sede to en. Sollen wy gaen striden in ramoth galaad off rasten. Ende sy seden. klymme vp ende god fall sy geuen in die hant des konings. Ende Josaphat sede. Is hyt geyn prophete des heren dat wy van dem ock mogen vragen. Ende die koninck van israhel sede to Josaphat. Hie ys eyn man van wylckem wy mogen vragen den wyllen des heren. Sunder ick hare en: want he en propheteret my nyet gued sunder al tijt quaet. ende dat is Mycheas eyn soen iemla. Ende iosaphat sede. O koninck en wyll nyet spreken in desser maneren. Hirumb hefft dye koninck israhel gewoepen eyn van sinen kamerlingē ende sede em. Roepe haestliken Micheam eyn soen iemla. Ende die koninck van israhel ende Josaphat die koninck iuda saren beyd in eren stoken geclept myt koninckliker syningen ende sy saren in plaetsē by der poorten van samarien ende all die propheten prophetijde n voer em. Sūder ezdechias eyn soen chanana hefft sich gemaeckt yseren horn: ende sede. dyt secht die here. Mit dessen so saltu vnderlosken Syriam dat du sy towruuest. ende all die propheten propheterden des gelicks. ende seden. Klym vp in ramoth galaad ende du salt gelucke hebben ende die here fall sy geuen in die hant des koninges. Ende die boede die gegangen to wepē micheam sede to em. Hyt dye woert alre propheten hebben dem koninge myt enem moude gode dinge verkūdiget. Hirumb bydde ick dy dat dine rede nyet vngelick en sijn myt en ende spreke heylsamen dinge. Ende Micheas die antworde. die here leuet: want so wat myn god sal seggen my dat fall ick spreken. Ende hy is gekoemen to dem koninge ende die koninck sprak to em. Michea sollen wy gaen in ramoth galaad vmb to striden off rasten. Ende hy hefft geantwoort. klymt vp ende all dinck sal uw gelucklyken vallen ende die vyande sollen gegeuen werden in uwe hande. Ende die koninck sede. Ick beswerde dye enwerff anderwerff dat tu mi niet en seggest dan dat waer is in dem namen des heren. Ende hy sede. Ick hebbs geseen alle ysrahel verstrouwet in den berge als schape sunder herde. ende die here hefft gesacht. Dese en hebben geynen heren eyn ierlich kint weder in sijn huys in vreden. Ende die koninck israhel sede to Josaphat. En hebbe ick des dy nyet gesacht dat dese my nyet gueds en propheteret mer die ge die quaet sint. Ende hy sede daerumb hoert dat woert des heren. Ick hebbe gespen den heren sitrende in synen stoel ende die schare des hemels by em staen tho der rechter hant ende der lichter hant ende die here hefft gesacht. Wy fall bedigen Achab den koninck israhel dat he vp klymme ende valle in ramoth galaad. Ende do die en sede in desser maneren ende die ander in anderen maneren: ys hie voergetede eygeist en stont voer dem here ende sede. Ik sal en bedrogen. ende die here antworde em. In welken saltu en bedrogen. Ende he antworde. Ick fall vutgae ende fall wesen eyn loegenhafflich geyst in dem munde all synre propheten. Ende die here hefft gesacht. Du salt bedrogen en mogenheyt hebben: ganck vut ende doe also. Hie umb see nu die here hefft gegeuen eynen geyst der loegene in den munt alle dynre propheten. ende die here hefft van dy gesproken quade die ge. Sunder Bedechyas eyn soen Chanana is tho gegaen ende hefft geslagen die wangen michē ende sede. Doer wat wech is des heren geyst auer gegaen van my vmb dy to spreke. Ende Micheas sede. Du selfs solt sjen in den dage wanner du ingaen solt van kamer to kameren dat du verborgen mochtst wesen. Sūder die koninck israhel hefft geboeden seggende. Nēmt Micheam ende leydt en tho Ammon den princken der stede en to Joas de soen Amalech ende salt seggen. dyt secht die koninck. Sendet dessen in den kerkener ende geuet em ein wemich brodes en ein wemich waters bis ik weder come in vreden. Ende Mycheas hefft gesacht. Is dat sake dat du weder komst in vreden: soe en hefft die here nyet gesproken in my. Ende he sede. Ho eret alle volcke Hirumb sint vp geklommen die koninck israhel ende Josaphat die koninck iuda in ramoth galaad ende die koninck israhel sede tho Josaphat. Ik sal verwandelen myn habyt ende so sal ick gae to den strijde. sunder du doe an dijn kleder. Ende die koninck israhel is komen myt verwandelen habijt to den strijde. Sūder die koninck van Syrien hadde gebaeden den leyds mānen siners hers en wilt nyet strijden tegen den mynsē of den meysten. dan allene tegen den koninck ysrahel. Ende doe die princken des hers hadde gespen Josaphat seden sy. Dyt is die koninck ysrahel ende vmbgengen en strijdende. ende hy hefft getopen thodem heren ende hy hefft eme gehulpen ende hefft sy affgekijet van em wat

hel verstrouwet in den berge als schape sunder herde. ende die here hefft gesacht. Dese en hebben geynen heren eyn ierlich kint weder in sijn huys in vreden. Ende die koninck israhel sede to Josaphat. En hebbe ick des dy nyet gesacht dat dese my nyet gueds en propheteret mer die ge die quaet sint. Ende hy sede daerumb hoert dat woert des heren. Ick hebbe gespen den heren sitrende in synen stoel ende die schare des hemels by em staen tho der rechter hant ende der lichter hant ende die here hefft gesacht. Wy fall bedigen Achab den koninck israhel dat he vp klymme ende valle in ramoth galaad. Ende do die en sede in desser maneren ende die ander in anderen maneren: ys hie voergetede eygeist en stont voer dem here ende sede. Ik sal en bedrogen. ende die here antworde em. In welken saltu en bedrogen. Ende he antworde. Ick fall vutgae ende fall wesen eyn loegenhafflich geyst in dem munde all synre propheten. Ende die here hefft gesacht. Du salt bedrogen en mogenheyt hebben: ganck vut ende doe also. Hie umb see nu die here hefft gegeuen eynen geyst der loegene in den munt alle dynre propheten. ende die here hefft van dy gesproken quade die ge. Sunder Bedechyas eyn soen Chanana is tho gegaen ende hefft geslagen die wangen michē ende sede. Doer wat wech is des heren geyst auer gegaen van my vmb dy to spreke. Ende Micheas sede. Du selfs solt sjen in den dage wanner du ingaen solt van kamer to kameren dat du verborgen mochtst wesen. Sūder die koninck israhel hefft geboeden seggende. Nēmt Micheam ende leydt en tho Ammon den princken der stede en to Joas de soen Amalech ende salt seggen. dyt secht die koninck. Sendet dessen in den kerkener ende geuet em ein wemich brodes en ein wemich waters bis ik weder come in vreden. Ende Mycheas hefft gesacht. Is dat sake dat du weder komst in vreden: soe en hefft die here nyet gesproken in my. Ende he sede. Ho eret alle volcke Hirumb sint vp geklommen die koninck israhel ende Josaphat die koninck iuda in ramoth galaad ende die koninck israhel sede tho Josaphat. Ik sal verwandelen myn habyt ende so sal ick gae to den strijde. sunder du doe an dijn kleder. Ende die koninck israhel is komen myt verwandelen habijt to den strijde. Sūder die koninck van Syrien hadde gebaeden den leyds mānen siners hers en wilt nyet strijden tegen den mynsē of den meysten. dan allene tegen den koninck ysrahel. Ende doe die princken des hers hadde gespen Josaphat seden sy. Dyt is die koninck ysrahel ende vmbgengen en strijdende. ende hy hefft getopen thodem heren ende hy hefft eme gehulpen ende hefft sy affgekijet van em wat

*Marginal notes in Latin script, including a large initial 'D' and various smaller annotations.*



**Paraliponten**

do die prinden des hers hadde gespen. dat dat nyet en was die konynck israhel hebben sy en gelaten. Sunder dat ys geuallen dat eyn van dem volcke eynen pyel warp in dat vnsker en takede den koninck israhel tusschen den nacke ende die scholderen ende hy sede synem wagen man vmb hntz dijn hant ende leyde my vnt den stryde. want ick gewont bin ende die stryde is geende in dussen dagen. Sunder die koninck israhel stont in synem wagen tegen die van Syrien bns tho dem auende. Ende is gestorue do die sinne vnder ginck.

Dat. xix. Capittel Woe Jhu die prophete straffe Josaphat. ende woe Josaphat gesat hefte richter doer dat lant Juda. Ende in der stat van iherusalem. En va der ee des hers wonen dat volck inderwisen sal ende snaffe dpe lunde. En wo sy onderwisen woerde doer amnam den priester.

**M**er Josaphat die koninck iuda is weder gekent in sijn huys vrede like in iherusalem ende em is tho gemoete komē die prophete Jhu eyn soen Anani ende sede to em. Den boesen geffstu hulpe ende werdes to geuoget mit vrintschap den genen die den heren gehaet hebben. ende daerumb heffstu verdeent den torn des heren. Mer gude werke sint geuonde in dy: want du afgenomen heffst die bulsche van dem lande iuda ende bereydes dijn herte vmb to soeken den heren god dynre vrede. Hirumb Josaphat woende in iherusalem ende is anderwerff vrtgegaen tho dem volcke va Berlabee to den berch ephray en hest sy weder gewopen tho dem heren den god eterredere. Ende hefte gesat richter des lands in allen steden iuda die staech waren doer alle lande ende gebedde de richter en sede. Syet waet gy doe wat gy en ouet geyne oedel des mische mer des heren. en dat gericht: sal wed i uw komē die art des heren sijn myt uw en myt ernsticheyt doet al dinck. Want by dem heren vnsen gaede en ysgyn boef heyt noch vntnemynghe der persone noch begerde der gauen. Ende Josaphat hefte gesat in iherusalem leuiren ende priester en prieten der gesinde vnt israhel dat sy richten. soldē dat oedel ende sake des heren sinen inwoeners ende hefte en gebeden seggende. Also solt gy doen myt vruchten des heren trouwelik ende myt vullenkoemen herten alle sake uwer broedere die tho uw koemen welke daer die wonē in een steden tusschen gesechre ende gesechre. waer dat eyn vrage is van der ee van den gebeden van den gesetten van rechtmakinge bewysen en dat sy nyet en sundigen in den heren. ende dat die torne nyet en koem vp uw en vpp uwe broder also doende en solle gy nyet fundi-

ge. Mer affiatias die priester ende uwe bischop fall voer sijn in den dingen die goede tho geuoren. Mer Sabadias israhels soen die hertoch is in dem huys Juda sal sijn boeuen die wercke die behoeren tho dem ampre des konings end gy hebtet meysters dat leuiren sint by uw. werdet gestarekt ende doet ernstliken ende die here sal sijn uw in gude.

Dat. xx. Capittel Woe die ammoniten end Moabiten striden wolden entegen Josaphat. ende sy sich vnder eyn ander verlogen. En wo iosaphaten iuda myt all de gemeyne volck va ierusalē got anhep vmb victozien wille. End van den doden lichame der verlagene die iudas sach.

**A**dessen sint vergaddert die soene Ammon ende die soene moab en mit en die Ammoniters tho Josaphat vmb tho striden tegen en. ende boeden sint gekomen ende vnderwyseden Josaphat seggende. Teghen dy koemen groete welheyt van den steden die auer dat meer sint end van Syrien. Ende syet si sint in asonthamar welke daer is engaddi. en iosaphat wart vruert myt angst ende sich gas gaff to bidden den heren ende hefte gebede to vasten al iuda. Ende iudas is vergaddert tho bydde de heren. Mer ock all van een steden sijn gekoemen vmb en tho bydden. Ende doe Josaphat stont midden in dem heer iuda ende iherusalem in dem huys des heren voer dem nyen sale sede. helt here god vnser vrede du bist god in dem hennel ende herschapien auer alle rike der volcke. in dynre hant is starcheyt ende macht ende niemant en mach dy wedderstaen. Du vnse god heffstu nyet doet geslagen al die woener des lads voer din volck israhel ende hees dat gegeuen dem geslechte al maham dyns vruedes in der ewicheyt. Ende sy hebben daer inge woent ende getymmert dinem namen eyn hellich huys seggende. isset sake dat vp vns quade dinge welen als dat swert des ordels: pestylencie ende hunger. soe sollen wy staen voer dit huys in dinem angeichte in welchem angeroepen wart dijn name. ende wy sellen ropē to dy in vnsem verdrere ende du salt wrhoerē en vns gesunt maken. Hirumb syet die soene Ammon ende Moab ende die berch Seyr. Dat sint die betwoenen den berch Seyr. doer welck du niet gegeuen heues israhel dat sy daer doet ginge do sy vntgengen van egypten. Mer sy hebben gewecken van en ende hebben sy nyet doet geslagen. Sy doen nu contrarie ende arbeide vns vnt towerpen va der besittinge die du vnse god vns gegeue heues. Hirub en saltu sy nyet orde len. Want in vns is so grote starcheyt nyet dat wy mogen wedderstaen deffer schare dpe



geualen is vps. Sunder na dem dat wy niet en wytten waer wy doen sollen. Soe hebben wy dit alleen voerhanden dat wy vnse oggen schycken tho dy. Ende all Juda stont voer den heren myt den cleynen ende myt wjuen en mit kinderen ende daer was Jasibel eyn soen Zacharie die soen was Banaie des soens Jehihel die Mathames soen was eyn leuite van de soenen Asaph vps welken quam die geyst des heren in dat middel der scharen ende sede. Mer ket al iuda ende gy die woenet in iherusalem ende du koninck Josaphat dyt secht uw die here En wilt nyet vruchten noch vruchte desse veel heyt: wat dat en is uw strijd nyet suns goeds. **M**orgen sollet gy neder klynnen entegen en. **W**ant sy sollen vps klynnen doer einen berch genoempt Sijis. ende gy solt vinden dat auer stre der beken die is tegen die woestenie iherusalem. **W**ant gy en solt nyet strijden. sinder staet allene trouwelike ende gy solt syen die hulpe des heren vps uw. **O**iuda ende iherusalem en wilt nyet vruchten noch beuen: morgen solle gy vps gaen entegen sy ende die here fall sijn myt uw. **H**irumb Josaphat ende iuda ende al die woeners iherusalem welen voerwardes in die erden voer dem heren ende anbeden en. **E**n die leuiten van den soenen Gaath ende van den soenen chore loueden den heren god israhel mit groter stymme ende hogede. **E**nde doe sy des morgens waren vps gestanden sint sy vps gegange doer die woestene theate. **E**nde doe sy waren vps gegangen Josaphat stont in dat myddell van en ende sede. **H**oert my gy manne iuda ende all gy woeners iherusalem geloefft in de heren uwen got ende gy sollet seker sijn. gelofft synen propheten ende alle gelucklike dinge sollen uw wederuaren. **E**nde hy hefft raet gegheue dem volcke ende hefft gesat sengers des heren vmb den heren tho louen in een scharen ende voer togaen dem heer ende seggen myt eyn drechtiger stymmen bekent den heren. **W**ant in der ewycheit is sijn barmherticheit. **E**n do sy begunden looff tosingē hefft die here gekijrt die lageleginge der soene Ammon ende Moab ende des bergs Seyr entegen sich seluen die vps gegangen waren tegen Judam tho strjnde ende sy sijn gesslaghen. **W**at die soene Ammon ende Moab synt tho samen vps gestaen teghen die. die daer woenden an de berge Seyr vmb sy to doden ende tho verderuen. **E**nde doe sy dat vullenbracht hadden myt den werken sint sy ock gekijrt in en seluen. ende hebben sich vnder en ander gewunt ende sint geualen. **S**under doe Judas komen was to der kule die daer kijrt an die woestene: hefft hy gesyen verne al dat lant vul doer licha: en nemant auerbleuey was die den doet mochte entgaen. **H**irumb

is Josaphat gekome en all dat volck myt eme vmb aff tho nemen die roue der doden. **E**n sy hebben geuonden vnder den doden inehamme manicherleye huys raet ende kledere ende kostlike vare. ende hebben sy genoeme: also dat sy die alle nyet dragen en mochten noch doer drie dage die roue affholen van groetheit des roeffs. **M**er in dem vierden dage sint sy vergadert in den dael der benedijngen. **W**ant sy dat benedijden den heren hebben sy die stede genoempt eyn dael der benedijngē bis to dessem da ge. ende all man van Juda ende die woener iherusalem ende Josaphat voer en sijn wedder gekijrt in iherusalem myt groter vrolicheit. **W**at die here en gegeuen hadde blyetschap van en vianden. ende sijn ingegangen in iherusalem mit psalteren harpen ende trumpetten in dat huis des heren. **E**nde die angst des heren is geualen vps all rike der erden. **D**o sy gehoert hadden dat die here gestrijden hadde tegen die vianden israhel en dat rike Josaphat hefft geraet en die here hefft em gegeuen vnde vmb ende vmb. **E**n de Josaphat hefft geregniet auer Judam ende was vijff ende dertich iaer olt do hy begunde to regnijren. **E**nde hy regnijrde. xxx. iaer in iherusalem. ende die naem synre moder was Azuba eyn dochter Belachy. ende hy wanderde in dem wege syns vaders Asa. **N**och en hefft hy nyet geweken van dem wege en dede aller dat behelick was voer dem heren. **N**ochtant en na hy nyet aff die hogede ende dat volck en schyckede noch nyet er herren noch nyet tho dem heren goede ere weder. **S**under die ander wercke Josaphat die ijerste ende die leste sint geschreue in den worden Jehu die soen was anani welch hy geschreuen hefft in dem boeke der konynck israhel. **E**nde hie na maecte Josaphat die koninck iuda vruntschap myt Ochosa dem koninge israhel. **W**elcks konings werke waren seer quact. en wart deelhaftich dat himaecte schepe die gaen solden in tharfis. **E**nde sy hebbe genaect schepinge in Asan gaber. **S**under eliser eyn soen Dodan van maresa hefft geprophetijrt tho Josaphat seggende. **W**ant du verbunt hefft gehad myt Ochosa hefft die here geslagen dijn werck ende die schepe sint thabraken ende die mochten nyet gaen in tharfis.

**D**at yuende tweintichste capittel. **W**oeio ram dede alle boef heyt voer gaede dem heren. ende wo god en darumb dede myt syner bofer krank doen.

**O**nde Josaphat hefft geraest myt sinen wedden ende is gegraven myt en in die stad Dauid en Jora sijn soen regnijrde na em. en die hadde broders die ock soene waren

*[Marginal notes in a smaller, cursive hand, partially legible. Some words like 'Jehus', 'Ochosa', 'Asa' are visible.]*



Paralipostelen

Josaphat Azaria en iahihel ende zacharias en de asaniam ende Michael ende Saphadai Al-  
 tessen waren soene Josaphat des konings Jus-  
 da en er vader heeft en gegeuen vele gauen sil-  
 uers ende gouds en gewychte ende seer sterke  
 seede in iuda. Sunder dat rike heeft hy geghe-  
 uen Joram: want hy die ierste gebaeren was.  
 Ende Joram is vp gestanden vpp dat rike sins  
 vaders. Ende do hy sich seluen gestercket had-  
 de doede hy all sine broder myt dem swerde ende  
 de rike van den prinzen iuda. Twe ende daer-  
 sich iaer was hy olt Joram do hy begunde tho  
 regneren ende acht iaer regniende hy in iheru-  
 salem ende hy wanderde in dem wege der koni-  
 ge israhel als dede dat huis achab: wāt achabs  
 dochter was sijn wijff. Ende heeft quaet geda-  
 en in dem anschme des heeren. Sunder die here  
 en heeft nyet willen wederuen dat huys dauid  
 vmb die voerwarde die hy gemaect hadde mit  
 en: want hy gelauet hadde tho geuen em ende  
 sinen soenen eyn luyt to alre tijt. In den da-  
 gen wedersteyffde edom dat hy nyet en woel-  
 de wesen vnderdanich iude. ende satte em seluē  
 eynen konink. Ende do Joram auer ginck mit  
 synen prinzen en myt alle sinem gerijt dat myt  
 em was is hy vp gestaen in der nacht en heeft  
 geslagen EDOM die en vmbuangen hadde en  
 de alle die hertogen syns rijts. Nochtant wed-  
 dersteyffde EDOM ende en wolde niet wesen vnder  
 dem gebaeden bns tho dessem dage. In d  
 tijt oek Iobna is affgegangen dat hy nyet sol-  
 de vnderdanich wesen synre hant. Want hy  
 gelaten hadde den heeren god synre redere end  
 voermer heeft hy getymmet die hoegede in  
 die stede iuda. ende heeft doen auerspielen dye  
 woener iherusalem ende Judam doen auertee-  
 der. Sunder em sint breue gebracht van Helia  
 dem propheten in welken geschreue was. Dit  
 secht die here god dauid dyns vaders: wāt du  
 nyet gewandert heues in den wegē Josaphat  
 dyns vaders ende in den wegē Asa des ko-  
 nings Juda. Sunder du bist ingegangē doer  
 den wech der koninge israhel. ende heues Ju-  
 dam doen auerspielen ende die woeners iheru-  
 salem ende heues na geuolget dat auerspel des  
 huys Achab. ende voermer heffstu gedoedet  
 dine broder dat gefinde dyns vaders die bet-  
 ter waren dā du. Sye die here fall dy slaen mit  
 enre groter plagen myt dyme volcke wijue en  
 kindere en alle dyne substancie. Sunder du salt  
 sijn werden myt der quaedster quelynghe des  
 bucks bns dyn ingeweyde vpt gae allentelen  
 in allen dagen. Hirumb heeft die here verwe-  
 ket tegen Joram den geyst der philisteen ende  
 van Ambyen die naberen sint geweest den mori-  
 anen. ende sint vp geclommen in dat land Ju-  
 da ende hebben dat verderfft ende hebben alle

die substancie genomen die getonden is in des  
 konings huys. Ende voermer sijn soene ende  
 wijue ende geyn soen is em gebleuen dan Joa-  
 cham die die iungeste was. Ende baueu alle  
 dyt heeft god en geslagen myt greseliker suke-  
 den des buecks. Ende doe die eyn dach den an-  
 deren volgede ende die stude der tijde vmb wa-  
 ren ende twe iaer veruult ware ende hy mit gro-  
 ter vnteyncheyt voertert was also dat hy ok  
 vpt secheyt sijn ingeweyde ende hy entboer tho  
 samen synre sukeden ende syns leuen ende is ge-  
 storuen van eyne seer quade krankheyt ende  
 dat volck en heeft em geyn tegeynkisse geda-  
 en na der gewoenden des brenens. Also dat sy  
 geyn wolrukende krude by sijn licham brende.  
 Als sy gedaen hadden sinen alderen. Twe en  
 dertich iaer was hy alt do hy begunde tho re-  
 gnieren ende regniende acht iaer in iherusalem.  
 Ende hy en heeft niet gewandert rechtuerdich  
 like. ende sy hebben en gegraven in die stat da-  
 uid sinder nyet in der koninge graff.

Dat xxij. Capittel Woe Ochofias leyd do-  
 den all sine broder. ende woe hy vmb sine toes-  
 ser werke van Jehu wessagen wart. ende woe  
 sijn moder Athalia leyd all die konincklike ghe-  
 rechte do den.

**O**nde die inwoener vā iherusalem satten  
 Ochofiam sinen mynsten soen konink  
 na em. want die moorders van Arabyen  
 die gekomen waren in die schare hadden ghe-  
 doet al die aldesten broder dye voer em ware  
 Ochofias eyn soen Joram des konings Juda  
 regniende. en hy was alt twe ende vijertich iaer  
 do hy begunde tho regnieren ende regniende ey-  
 iaer in iherusalem. Ende die naem synre moed  
 was Athalya eyn dochter Amri. Sunder hy  
 is oek ingegagen doer die weghe des huyses  
 Achab. Want sijn moder dwanck en dat by  
 quaet solde doen. Hirumb heeft hy quaet geda-  
 en in dat angesicht des heeren. En oek dat huis  
 Achab: want sy waren sijn raetlude na dem do-  
 de syns vaders tho synre verderffnisse. ende hy  
 wanderde na erem rade ende genck myt Joraz  
 de soen achab de koninge vā israhel in de stride  
 tegē asahel de koninge vā syrie in ramoth ga-  
 laad en die vā syrien wunde de iora en hy kijet  
 de weder dat hi worde genesē i israhel. wāt he  
 hadde vele wunde entfangē in de voergenoem-  
 den stride. Hirumb Ochofias eyn soen Joram  
 ende koninck vā iuda is neder geclommē vmb  
 tho vāden Joram den soen Achab ende seeck  
 lach in israhel. want dat was die wille gaeds  
 tegē ochofia dat solde komē to Joram. Ende do  
 hy gekomē was en vpt gynec mit em tegē Je-  
 hu den soen Nausi de dye here gesalft hadde



dat hy verdiligē solde dat huys achab. En doe Jeshu solde vmbkijren dat huys Achab hefft hy geuonden die princen van iuda ende die soene der brodere Ochosie die em deenden en heft sy doet geslagen. Ende als hy sochte ochosiam hefft hy en gegrepen schulende in Samariē ende is voer em geuoert ende hefft en gedodet ende hebben en begrauen: want hy en soen was Josaphat die den heren sochte in alle synē herten. Doert an en was geyn hopen dat emant van dem geslechte ochosie regniren solde. Hirumb sijn moder Athalia sach dat er soen doet was is vpgestanden ende geeft gedodet all die konincklike geslechte des huys Joram. Sunder Josabeth des konings dochter hefft genoemē Joas den soen Ochosie ende hefft en gestolen van dem myddel der soene des konings doe hy gedodet solde werden ende hefft en gehuet mit euer ammen in dye slaepplamere der bedeken. Dat was i dem doermeret der priester die dar deenden in dem tempel. Ende Josabeth die en behoede was eyn dochter des konings Joram eyn wiiff Joiade des bischappes ēde eyn suster Ochosie. Ende daerumb en doede en nyet Athalia ende hy was verhoelen myt en in dem huys se gaeds sees iaer in welken Athalia regnrde vp ertrike.

Dat xxiij. Capittel Woe Joiada Joas dye auerbleuen was kroende ende saluede in eynē koninck ende wo athalia gedodet wart.

**M**Et in dat seuende iaer is Joiada ghessterckt ende hefft tho em genoemē centurionē als Asariam den soen Jheroboam ende Jsmahel den soen Johannan ende Asariam den soen Obed ende Maasiam den soen adaye ende Elisaphat den soen Zechri ende maecte myt en eyn auerdracht. Ende desse gyn gen vmb iudam ende hebben vergaddert dye leuiten van allē steden iuda. Ende die princen der gehinde israhel ende sint gekomen in iherusalem. Ende all desse vergadderinge hefft gemaket eyn auerdracht in dem huys gaeds mit dē koninge. Ende Joiada sede to en Syet des konings soen fall regniren als die here gesprake hefft auer dye soene Dauid. Dyt is dye rede die gy doen sult dat deerde deel uwer die komē to dē Habboth der priester ende der leuiten en die doerwarder fall sijn in den porten. En dat deerde deel fall sijn an dem huys des konings. En dat ander deerde deel sal sijn an der porten die genoempt wert des fundaments. Sunder all dat ander gemeyne volck fall sijn in dē salen des huys des heren. En nemant anders fall ingaen in dat huys des heren. dan die priester de deenen vā den leuiten sy sollen alleen ingaen. wāt sy sint gehelliget. En alle dat ander volck

sal bewaren die bewaringe des heren. Sunder die leuiten sollen vmbteuāgen dē koninck h. b. bende eyn ijelick sijn wapen. En is dat saeke dat emant anders inginck in dē tempel die sal werde gedodet en sollen sijn myt dem koninge vptgaende en ingaende. Hirumb hebben die leuiten end all iuda gedaen na all den woerden die Joiada die bischop gebaede hadde. en nelik hebben tho genoemen māne die vnder em waren en quame doer ordinācie des Habboth mit dē die den Habboth veruullet hadde en sijn vte gegagen. Sunder Joiada die bischop en leyde die schare nyet en wech gaen dye em plege na toe volgen doer ijelike weke. Ende Joiada dye priester gaff den centurionen speer en schylde en buckeler des kions Dauid. welke hy gehelget hadde in dem huys des heren. En hy heft gesat all dat volck dat swerde helt van der rechtre syden bns toe der luyter syden des tempels by dē altaer en tempel by den koninck her. Ende hebben vte geleyde des konings soen en hebben em vp gesat eyns konings kroone in getuchnis ende geuen em in sijn hant die ee to halden ende maecten en koninck. Ende dye bischop Joiada saluede en ende sijn soene ende hebben em guet gewunschet ende seden die koninck moere leue. Doe dyt hoerde Athalia als dye stymme der gente die lopende waen en loeuede den koninck. is sy ingegangen to dem wolke in dē tempel des heren. En do sy sach dē koninck stande vp eynre trappen in dē ingange en die princen en die scharen vmb stunde en en all dat volck des lands verblydende en geluyt makende myt trumpette en singende myt mānicherley orgelen ende die stymme der loeuers hefft sy gesindē er kledere en sede. Lagelegginge lagelegginge. Sunder die bischop Joiada is vptgegangen to dē centurionen en princen des hees en hefft gesacht to en leydet sy vte dē begripe des tempels en dodet sy in dē swerde. En die priester getoet dat sy nyet gedodet en solde werde in dē huys des heren. En sy hebbē er hende gesat vp eeren nackē en doe sy in gynck i die poere der perde des huys des konings sloegen sy sy dar doet. Ende Joiada maecte ey auerdracht tusschen em en al dat volck en den koninge dat sy solde sijn eyn volck des heren. Hirumb is al dat volck i gegaen in dat huys baal en verstoerde dat. Ende hebben gebakē die altaer ende sijn bylden. ende Mathan den priester baal hebben sy gehoet voer dem altaer en Joiada hefft gesat werwers in dem huys des heren. ende vnder den henden der priester ende leuiten die Dauid ghedeyle hefft in dem huys des heren dat sy offeren sollden dem heren gebrande offerhande als geschreuen ys in der ee Moysi in blijschapp ende myt sange

*Handwritten marginal notes in a smaller script, likely a commentary or continuation of the text. Some lines are underlined. The text is partially obscured by the binding of the book.*



Paralipostionon

na der schicknis daintz ende hi hefft gesat dor warders in den porten des huis des heren dat daer gem vntem mynsche en solde in gaen En hy hefft genomē centurionen en seer sterke mā en prināen des volks en all die gememe des lā des en hebben den konynk doen neder klūmen van den huysē des herē en in gan dor dat mid del der ouersten porten in des konynks huis . en hebben en gesat in den konynckliken stoel ende all dat volk des lants heft sich verblit en de die stede hebben gerast . mer athalia is ghes storuen in den swerde .

Dat .xxiiij. ca. wo ioas die wiel ioiada leffde gude dinge dede . mer do die gestorue was wo hy de guden wech leet en zacharia leet dode en wo hy van sinen knechtre gedoet wart

**S**uen ier was alt ioas do hi begunde to regnēen ende .xl. iaer regnde hi i iherlm Dye naem sinre moder was sebia van berabe en hi hefft gedaen dat guet is vor den heren in all den dagen ioiade des priesters . mer ioiada die nam om to wyue vut wilken hy hefft gewonnen soen en dochter dar na bebaechde ioas dat hy weder solde tymmeren dat huis des heren en hefft vergadert dye priesters en leuten ende sede to en . Gaet vut to den steden iuda en vergadert gelt van all ysrahell vmb wedermakinge des tempels vnser gaets dor all iaer . ende doet dat haestlick . mer dye leuten hebben dat gedaen versumelick . ende dye konynk hefft geropen ioiada den prināen ende sede om . waer vmb en heftu niet besorcht dat tu bedwongen heft die leuten gelt in thoe dragen van iuda ende iherusalem wilk dat gesat is van moyse den knecht des heren . dat all die vergadēinge ysrahel . solde en draeghen in dat tabernakel des getuychs wāt die seer quade athalia en er soen hebben versturt dat huis gaets ende van allen dingē dye gehelicht waen in den tempel des heren hebben si gesiet den tempel baalm . hie vmb hefft die konynk gebaden ende si hebben gemaekt ein arch en hebben die gesat by die port des herē van buten en dyt is verkundicht in iuda en iherlm dat yghelick solde brengen loen dē heren dat moises die knecht gaets hefft gesat ouer all ysrahel in 8 wostemen en all die prināen en all dat volk sint verblit in gegā en hebben dat to samē gedragē in die arch en gesat also dat si veruult wart en do die tijt was dat si solden dragen vor den konynk die arch dor die hande der leute . wāt si sagen vol gelts do gink in die scriba des konynks en die den die priester prest gesat had en

storten vut dat gelt dat was in der archen sū der die arch drogen si weder to erre stat en so deden si in allen dagen en vntellick gelt is vergadert . wilck die konynk ende ioiada hebben gegeuē den genen die voer waer dē werck des huys des herē en si bestalten dar van steinhouwer en meester alre werke . dat si weder maekē solden des herē huis ende sinede des yfers ende metaels vp dat gesterkt solde werden dat dar te gonde to vallen en de dar wrachtē deden subtiliken . ende de rijter der wende vmbkleiden si en wed maekte myt ere handen en verwekte des herē huis in sin yfste stat en dede dat vast staen ende do si volimakt hadden all die werk hebben si gedragen vor den konynk van ioiada dat ander deel des gelts . vā wilkē gemaekt sin vaet des tēpels in den dienst to dē offerhanden ende schalen ende ander gulde vaet en silueren . ende offerhande worden gheoffert in dat huis des heren ewichlick in allen dagen . **J**iade **S**under ioiade is alt geworden vol der dage . ende is gestoruen doe hy hondert en .xxx. iaer alt was . en si hebben en begrauen in die stadt dauids myt den konyngeen wāt hy guet gedā had myt ysrahel en myt sinen huise . **S**ūder do gestoruen was ioiada sin in gegaen die prināen yuda ende aenbeden dē konynk ende hy wart veruwoent myt eren dienst ende volchde en . en si hebben gelatē den tēpel des herē got erre wē ende hebben gediēt den busschen en dē gesnede bylden ende die torn gaets is geworden tegen yudam ende iherlm vmb dese sūnde . **E**nde he san de en propheten dat si weder kīē solden to dē heren wilk dat vorlacht die getuichnis gaets mer si en wolden niet horen . **H**ye vmb die geist gaets andede zacharia den soen ioiada den prester ende stonde in dat anschy des volks ende sede en . **D**yt secht got . waer vmb ouertret gy dat gebet des heren dat uw niet baten en fall . ende laet den heren dat hy uw vrelaet . **E**nde sy vergaderden sich ende woopen stein tegen om nae des konynks gebaede in den sael des herē huise . **E**nde die konynk **J**oas enhefft nyet gedacht i i . bermherticheit dye **J**oiade sin vader myt om gedaen had . **M**er hy hefft gedoet synen soen . **E**n do hy steruen solde sprack hy . die here mote dat sien ende weder esschen ende do ein iaer was voer hyn gegaen . is regen en vp geklūmen die schaer van sicien ende is gekoemen in iuda ende iherlm . ende hefft gedoet all die prināen des volcks . ende all den voeff hebben si gesant dē konynk in damascū ende seker ein seer klein getal der man van sicien was ghekomen ende die here hefft gegeuē in er hande vntellicke schaer . want si den heren got erre redere gelaten hadden . ende tegen **J**oas heb bē si gedaen . lasterlicke ordede ende gingen enwech



Dat tweede boeck

ende si hebben en gelaten in groten quelingē.  
**M**er tegen om sin vp gestaen sin knecht in ey  
w rake des bloets zacharie: die soen was ioias  
de des priestes en doden en in sinen bedde ende  
is gestoruen en si hebben en begrauē in die stat  
dauid. mer niet in die graue der konynge. en  
om hebben lagen gelacht zabath ein soen. **S**e  
math des amanatide. en iofabath ein soen se  
marith des moabyten. **M**er die soen. ende dye  
summa des gelts die vergadert was vns om  
ende die wedermakinge de s huys des herē sin  
geschreuen vlishcken in den boeke der konyn  
ge en amafias sin soen regnirde na om.

Dat xxx. ca. wo amafias liet dodē die knecht  
die sinē vader gedoet hadde en wo hy stiet en  
van den konynge ysrahel geuangen is.

**A**mafias was vyff en twintich iaer alt  
doe hy begonde to regnirē. ende. xxx.  
iaer regnirde hy in iherlm. ende hy heft  
guet gedan in dat anschyn des heren nochtāt  
niet in volmaeckten herten. **D**ye naem sinre mo  
der was ioiaden van iherlm. ende doe hy sach  
dat sin rick gesterekt wau heft hy gewraeken  
die knecht die sinen vader gedoet hadden. mer  
er soen en heft hy niet gedoet als geschreuen  
steit in den boeken der ewe moyfi. dat die here  
getaden heft seggende. **D**ye redere en sullen  
niet gedoet werden vor die soen noch die soen  
voer er redere. **M**er ein ygelick fall steruen in si  
nen sunden. **H**yr vmb heft amafias vergadert  
iudam ende heft si gesat dor die gefinde en tri  
bunen ende centurionen in all iuda ende benya  
min. en heft getalt van. xx. iaeren vpwarts.  
en heft geuonden. xxx. dusent iongelinge die  
gaen mochten to de stride ende halden sper en  
de schilde. **E**nde hy hurden vmb loen van ysra  
hel hondert dusent stercker man vmb hondert  
pont siluers. **M**er ein maan gaets is gekomē  
to om ende sede. **O** konink die schaer ysrahel  
en moet niet ryt gaen myt dy: want die here  
en is niet myt ysrahel. noch myt all den soeten  
effraym ende ist saeke dattu meinst die stride  
to wesen in sterckheit des hers godt fall doen  
dat du van de vyanden fallt werden verwonnē  
want gaets is dar to helpen ende in de vlucht  
to kijren. **E**nde amafias sede to den mā gaets  
wat fall dan werden van den hondert ponden  
die ick gegeuen heb den riddersen ysel. **E**n dye  
man gaets heft om geantwozt. **D**ye hē heft  
dat van hy dy geuen mach vyl meer dan des  
is. **H**yr vmb heft amafias gescheiden dat her  
dat to em koemen was ryt Effraym dat dat  
weder kijren solde in sin stede. ende si seer toet  
mch sint worden tegen iuda ende sin wed ghe  
kijrt in er lantschop. **M**er amafias seide trouw

welick ryt sin volk ende is gegāen in dat dall  
daer men salt maectē. en heft gellagen tyent  
dusent der kinder seir ende de sone iuda hebbē  
ander tyen dusent man geuangen en hebben  
si geleit toe den ouersten eins steins en hebben  
die neder geworpen van den hoechsten brys to  
te neder ende die sin all geborsten. **E**nde dat  
her dat amafias weder vmb sande ryt dat dat  
nyet en solde gaen myt om toe stride is gestro  
wet in den steden iuda van samaria bys to be  
teron en do dre dusent doet geslaegen waeren  
heft dat genoemen einen groten wess. **E**n a  
mafias nae des slacht der ydumeer. en als die  
gaede seyr daer toe gedraegen waeren: sat hy  
sich die toe gaeden ende aenbeden die en brandē  
wyrtok voer en. waer vmb dye here toemch  
wart tegen amafias ende sande to om einē pro  
pheten die om seggen solde. waer vmb aenbe  
destu die gaede die er volk niet weloest en heb  
ben van dinre hant? **E**nde doe hy dese woerde  
sprack antworde die konynk om. **B**ystu des  
konynks raet? **S**wige dat ik dy niet en dode.  
en die prophete nederklymmende sede. **I**k weet  
dat got gedacht heft dy toe doden: du die ge  
daen heft dar quaet ende voertmeer niet wilt  
volgen mynen raede. **H**yr vmb amafias die ko  
nynk iuda in gink einen seer quaden met ende  
heft gesant to ionas den soen ioachā die sone  
was iehu den konynk ysrahel seggende. kome  
en late vns to samen vns besien. ende hy heft  
weder gesant baden seggende. **D**ie distel die is  
in libano heft gesant to den oederboemen des  
berges libani seggende. **G**yff din dochter my  
nen soen toe wyue en siet die beesten dye wass  
in den walde libani sin ouer gegaen ende heb  
ben die distel vnder die voet getreden. **D**u heft  
gesacht ik heb geslagen edō en dar vmb wart  
din hert ryt gehauen in houerdypen. siet in dy  
nen huysē. waer vmb verweckstu reghen dy  
quaet dattu vallen mochtet: ende iudas myt  
dy. **A**mafias en wolde niet hoeren. want dye  
wylle des herē was dat hy geguen solde wer  
den in die hande der vyande vmb der gade wil  
le van edom. **H**yr is Joas dye konynk ysrahel  
ryt geklūmen en si hebben sich malkandē an  
gesicht gebaden. **M**er amafias die konynk yu  
da was in bethsames iude ende iudas is genal  
len vor ysrahel. en heft geuulwen in sin taber  
nakel ende Joas die knink ysel heft geuange  
amafias de konink iuda einē soen ioas des soe  
nes ochosie in bethsames ende heft geleyt yn  
iherusalez ende heft verderfft sin mure van der  
porten effraym bys toe der porten des oerdes  
wer hondert ellenbaegen. **E**nde alle dat golt  
ende dat siluer ende all vaet dye hy had geuē  
den in den huysē gaets ende by obededom en  
de oeck in den schatten des konynks huys en

*Handwritten marginal notes in a smaller script, likely a commentary or continuation of the text.*



**Paralipomenon**

dye soen der wepandingen heeft hy weder ghebracht in samarien. **M**er Amasias ein soen Joas eyn konynck iuda: heeft gelefft dat na dat Joas eyn soen Joachas ende konynck ysrahel ghestouwen was vyffthien iaer. **M**er all die ander der sermonen Amasie yfste ende leste synt gheschreuen in den boeke der konynghen iuda ende ysrahel. ende doe hy is aff ghegaen van den heren hebben si om lagen gelacht in iherusalem ende doe hy vlo to lachis: hebben si ghesant ende hebben en daer doet gheslaeghen. Ende wederbrengende en vp perden: hebben sy en ghegraueu myt sinen wederen in der stat dauid

**D**at sees ende twintichste Capittel. **w**o Ozias doe hy vyl victorien gehad hadde verheuen in sinen heren wolde dat offer bernen vp den altaer. ende wo dye here en sloech myt vitserticheit.

**I**n dat welck iuda heeft gefat toe eimen konynge sinen soen oziam van seftien iaeren nae amasiam sinen vader. Ende hy heeft getymmert ahilat ende heeft si weder golat vnder dye macht iude: daer na dat dye konynk raste myt sinen wederen. Ozias was seftien iaer alt doe hy begonde toe regniren. ende twe ende vyffthich iaer regnirde hy in iherusalem. die naam sinre moder was iecelia van iherusalem. **E**n hy heeft gedan dat rechtuerdich was in den ogen des heren na all den dmgen die amasias sin vad geda heft. en heft den heren gesocht in den dagen zacharie des prophete got verstaende en semde: ende want hy socht den heren heft hi en geschickt in allen dingen. **E**n to den lester is hy vyl gegaen ende heeft gestre den tegen dye philistien ende heeft versturt die muren geih ende die muren Janie. ende de muren azoti ende hy heeft getymmert stede in azot ende in philistien ende got heft en gehulpe tegen die philistien ende tegen die van arabye die woenden in gurbaal ende tegen die ammoniten. Ende die ammoniten to brachten. **O**zias grauen ende sin naem is bekant gemaecte bijs to den ingange egipti vmb vyl victorien. ende ozias heeft getymmert torne in iherusalem vp die poorte des ordes en vp die poorte des daels. ende ander torne aen die selue side der muren. en heft die sterck gemaecte: ende heeft torne getymmert in der wostemien ende heeft vit gegauen vyl putten. wāt hy had vyl beesten. al soe wal in den wēlde als in der wjtheit der wostemien. Ende hy had oek wyngarden en dye daer in wercken in den berge ende in carmelo. want hy was ein man gegeuen toe den acker to bouwen. **M**er dat her sinre man die to stride

ginghen vnder die hant iehihel des schriben: ende amasie des doctoris ende vnder die hāt amasie die van des konyncks hertogen was. ende all dat getall der princen dor die ghesinde der stercker man twe dusent sefhundert. ende vnder en all dat gantse her van dreē hundred ende seuen dusent ende viff hundred die beque me wāt to striden en stre den vor den konik te gen die vande. Ende ozias beride en dat is al den her schilde spet ende helm ende pantser ende baegen ende die slingeren vmb stein to werpen. ende heeft gemaecte in iherusalem meny gerlepe gereitschop to striden. ende heeft dye gefat in die torne ende in die orde der muren: dat si solden werpen geschutte ende groere steine. Ende sin naem is verre vylt gegaen: daer vmb dat die here om gehulpen heeft ende ghesterckt. **M**er doe hy gesterckt was is sin her te vp gehauen toe sinre wederstms ende heeft vergeren den heren sinen got en is in gegā in den tempel des heren ende wolde bernen wirok vp den altaer des thymyaens. Ende to hant is in gegaen na om die priester Azarias. en myt om achtentich priester des heren stercke man. ende hebben wederstaen den konynk ende seiden. **D**at en is din ampt niet ozia: dattu bernen soldest wirok den heren. mer der priestere dat is der sone aarō die gehelicht sin to desen dienste. **G**ae vylt van den heligen huyse: ende wyllē niet versmaeden. want dyt en fall dy niet gheselt werden to glorien van den heren gaede ende ozias wart tomtich haldende in der hāt eyn wytroks vat: dat hy bernen solde wytrok. ende derigeden den priesteren ende to hant is vit gegaen vyltsetlicheit in sin voerhoeft voer de priesteren in den huyse des heren vp dat altaer des thymyaens. ende doe die bischop Azarias ende all die ander priester en aensagen. do saegen si die vyltseticheit in sinen voerhoeft ende de haestliken hebben si en vylt gedraegen ende hy wart verwert ende snelden sich vylt to gaen dar vmb want hy haestliken geuoelt had die plaege des heren. ende dye konink ozias was vyltsetlich bijs to den dage sins doets en wonden in cimen aff gescheiden huyse vol vyltsetlicheit. vmb wilcken hy vylt gaworpen was vā den huyse des heren. **M**er Joathan sin soen heft regirt des koniks hus en regirt en gericht dat volck des lants. **M**er dat ander der reden ozie der yfster ende der lester heft geschreuen ysaas die prophete ein soen Amos. ende Ozias heeft geraft myt sinen wederen. ende si hebben en begrauen in den acker der koninckliker graue daer vmb want hy vyltsetlich was. ende Joathan sin soen regnirde vor om.



Dat twelde boeck

Dat xxxij. ca. wo lange tijt Joathan regnert ouer iuda ende wo hy gestreden heeft teghen den konynck Ammon ende gewan ende wo hi gest ouen is.

**O** yff endetwēlich iaer was Joathan alt do hy begonde tho regnieren en seeste iaer regnirde hi in iherusalē die naem nire moder was iherusa ein dochter sadoe h en hi heft ged an dat rechtuerdich was vor dem here na alle den dinghē die gedā hadde oziā sin vader vyt ghenomen dat hi niet en is inge gangen in den tēpel des heren. ende dat volk sūdige de noch al hi heft getymert die hoge poete des huis des here. ende heft ghetimmert vyl dinge in die mure ophel. ende hi heft getimmert stede in dem berge iuda en in den buschen castelen ende torne. hi heft ghestreden teghen den konynck der soene ammon ende heft en vorwōnen. ende die soene ammō hebben om gegeuē in desier tyd hondert pont suluers. ende tein dusent matē wetes en also vele matē gersten. die soene ammon hebben om dit gegeuē in den anderen ende derden iaer. Ende Joathan is gesterkt dar vmb dat hi sin wege schickten vor den heren sinen got. Mer die andere der rede Joathan ende all sin stride en werken sin geschreuen in den boek der konynge ysrahel ende iuda. en. xxv. iaer was alt Joathā doe hy begonde to regnieren. en sehtien iaer regnirde hy in iherusalem. en Joathan heft gherast myt sinen wederen en si hebben en gegraue in die stat dō en achā sin soen regnirde na om

Dat xxxij. ca. wo achas die konynk all bofheit dede in den anlicht des here en wo en got dar vmb plaechden dor die philistien en srien

**O** wentich iaer alt was achas do hi begont to regnieren. ende sehtien iaer regnirde hy in iherusalem. hi en heft niet rechtuerdicheit in den anschyn des heren als dauid sin vader en heft gewandelt yn den wege der konynge ysrahel. ende voortmeer heft hy gegaeten byde balaim. hy is dye dat offerden gebranden offer in den daele heymon ende heft gheremicht sin soen in den vuyre na der gewoenden der heiden. wilck die here heft gedoet in der tokumpst der kinder ysrahel. Ende hy offerde ende anstekende thympaen in de hogen ende in den kleinen bergen. ende vnder all boem myt bladeren. Ende die here sin got heft en gegeuen in die hande des konynks vā srien. die en heft verlaegen ende heft genomen eimen groten woess van sinen eike en heft den gebracht in damascū. ende hy is oeck gegeuen in die hande des konynks ysrahel. ende

is geslaegen myt einte groete plagen. En pharae ein soen tomelie heft doet geslaegen van ut da hondert ende twintich dusent in eimen daege al stridende man want si gelaten hadden den heren got erre weder. In der seluer tijt sloch doet zechri ein mechtich man van effraym masiam des konynks soen. ende ezicam den heretogen sins huis ende helchanā den ander naeden konynge. En die kinder ysrahel hebben genamen van eren broderen twe hūdert dusent wpyue kinder ende megede vntelicken woess en hebben den gedragen in samarien. In desier tijt was ein prophete des heren genoempt Obed. die is vyt gegaen to gemore der scharen komēde in samarien ende heft er gesacht. Siet dye here got uwer weder is tornich regen iuda. hy heft si gegeuen in uwe hande en gy hebt si doet wredichlick. alsoe dat uw wredicheit gherecht heft bijs an den hemel. En voortmer wilt gy die sone iuda ende iherusalem vnderdijch maeken to knechten ende dienstmege den. dat in gemte wysen nut is gedaen. want gy hebt gesundicht den heren vnsen gaede. Mer boert mynen raet ende leyt weder vmb die geuangē dye gy gebracht hebt van uwen broden. wat groten torn des heren uw aen stept. Hyt vmb hebben gestaen man van den princen der soen effraym. ende azarias ein soen Johanna. batabhas de soen mosollomoth. ezechias die soen zellū ende amathas die soen hadali tegen de gaue die quamen vyt den stride ende hebben gesacht to en. Gy en sult herwaerts niet in leiden die geuangen vp dat wy nyet sundigen den heren. waer vmb wilt gy to leggen to uwen sunden ende vergaederen die alde sunden myt den nyen. want dat is ein grote sūnde ende de tone der grymmicheit des heren aen stept vp ysrahel. En die man ysrahels striders hebben gelaten den woess ende all dingen die si gemanen hadden voer den princen en all der schaer ende die man die wy voer genoempt hebben stonde ende aengrepen de geuangen en all die naecht waren hebben si gekleit van den roue en do si gekleit hadden ende geschoet ende myt spysen ende myt drack verquicht ende ghesalft vmb dye arbeit ende hadden si genesen all die nyet gaen en mochten ende dye krank waeren van licham dye satren si vp er beesten ende hebben die gebracht to iherico. i die stat der palme to eren broderen ende sy sint weder ghekiert in samariam. In der tijt heft gesant konynk achā to den konynge van assyrien begerende hulpe. en die ydumeer sin gekomē en hebben geslagē vyl van iuda ende hebben genomē eimen groten woess. En dye philistien sint wijt gestouwt dor die restede ende toe den synden puda. ende hebben genoemen Bethsames ende abilon.

*[Marginal notes in a smaller script, likely a continuation of the biblical text or commentary.]*



ende gadioth ende socho en thammam en gā  
 zo myt een dorpen en wondē in en wāt die he  
 re had vernedert iudā vmb achā den konink  
 iuda dar vmb want hy en bloet maecte van  
 hulpen en versmaet had den herē en hefft regē  
 en gebracht theglatfalasar den konink van as  
 sinen die en gepincht heft ende verderfft wāt  
 om niemant wederstant en dede. **H**yr vmb  
 achā doe bewefft was dat huys des heren ende  
 dat huys der koninge ende der princē heft ge  
 geuen den koninge van assyrien gauē en noch  
 tant en hefft om dat niet gebaet. **E**n voortmeer  
 in der tijt sijn vaders hefft hy vermerret dye  
 versmaets tegen den heren hy dor om seluen.  
 achā die konink hefft geoffert den gaden da  
 masā sinen vyanden offerhande ende hefft ge  
 sacht dye gaede der konynge van siriē helpē  
 om ende dye wyl ick to vreden stellen myt of  
 ferhanden ende sy sullen my by staen. **M**er we  
 der vmb hebben sy om ende all ysrahel gewest  
 ein saek des vals ende des verderffnis. **H**yr vmb  
 do acham genomen had all dye vaete des hu  
 ses gaets ende tobraken hefft dye gesluten do  
 ren des tempels gaets ende hefft om selue ge  
 maecht altaer in allen oeden iherusalem ende i  
 allen steden iuda hefft hy ghetymmet altaer  
 vmb to bernen wyrock ende hofst to torn ver  
 wecke den heren got sijnre veder. **M**er dye and  
 ende all sijn rede ende all sijn wercke yste en les  
 te sijn geschreuen in den boeke der konynge iu  
 da ende ysrahel. **E**n acham hefft geraelt myt si  
 nen vaders ende sy hebben en begrauen in dye  
 stat iherusalem want si hebben en niet genoes  
 men in dye graue der konynge ysrahel ende  
 ezechyas sijn soen regnrde na om.

**Dat xxx. ca. woe ezechyas lete reynigen  
 den tempel dor dye leuiten ende woe hy daer  
 in offerhande dede den heren.**

**I**n vmb ezechyas begonde to regnrē  
 do hy xxx. iaer alt was ende regnrde  
 den xxx. iaer in iherusalem die naem  
 sijnre moeder was abya ein dochter zacharie.  
 Ende hy hefft gedaen dat behegelyck was yn  
 den aenschyn des heren: na all den dingen die  
 gedaen had dauid sijn vaeder. **I**n dē iaer ende y  
 der yster maent sijn ricks hefft hy vp gedan  
 die doeren des huys des heren en hefft weder  
 die gemaect ende hefft to geuoecht priester  
 ende leuyten ende hefft die vergaedert in dye  
 straete toe oosten wart. **Dat is in den sael der  
 prester dar dat altar des brennde offers was.**  
 ende hefft gesacht toe en hoert my gy leuiten  
 ende weert gehelicht maect wim dat hus des  
 heren gaets uwer veder ende nyempt enwech  
 all die vromicheit van den heligen huysē. **D**n

se veder hebben gesundicht ende hebben quaet  
 gedaen in den aenschyn des heren vnser gaets  
 ende hebben en verlaeten si hebben aff gekirt  
 er aensicht van dē tabernaekel des heren vnser  
 gaets en hebben den rug gebaden. **S**y hebben  
 gesluten dye doeren die waren in den poertke  
 ende hebben vpt gedaen die luchten en si heb  
 ben niet gebrant wyrock en hebben niet geof  
 fert offerhande dye men verbrande in den heli  
 gen huysē gaets ysrahel. **H**yr vmb is die torn  
 des heren verweckt ouer iudam en ouer iherlm  
 ende hy hefft si gegeuen in ein beweginge en i  
 den doet en in ein bespotinge als gy selue siet  
 myt uwen ogen. **S**yet vnse veder sijn geuallē o  
 uermits den swerde vnse soen vnse dochter en  
 vnse wiue sijn geleyt geuangen vmb dese sunde.  
**H**yr vmb behaecht my nu dat wy in gaen ein  
 verbont myt den herē got ysrahel en hy sal af  
 krijen van vns dye grimmycheyt sijn tornē.  
**M**yn soen en wylt nyet versumen uw hefft vit  
 uerkaren die here dat gy staen sult voer om en  
 eren en ende bernen om wyrock. **H**yr vmb sijn  
 vp gestanden dye leuiten maath ein soen ama  
 sie ende Johel ein soen asarie van den sonen ca  
 ath. **M**er van den sonen mereri. **E**is ein soen ab  
 dai ende azarias ein soen ialalehel. **M**er van dē  
 sonen gersē ioha ein soen iemma ende eden ey  
 soen ioapha. **E**nde van den sonen elizaphā zam  
 ri ende Jahihel. **E**nde van den sonen asaph za  
 charias ende mathatyas. **E**n van den sonē he  
 man Jahihel ende semei. **M**er oeck van den so  
 nen ydytū semeias ende ozihel. **E**nde si hebben  
 vergaedert er broder ende sijn gehelicht ende sijn  
 in gegaen nae den gebaede des konynks ende  
 beuel des heren dat si reynigen sullen dat huys  
 gaets. **E**n die priester sijn in gegaen in den tem  
 pel des heren vmb den to heligen ende hebben  
 vpt gdraegen all vnreynicheit die si bynnen  
 vonden in den myddel. **Dat was in dat ynde  
 daer dye leuiten in gingen.** **D**es huys des he  
 ren wylck dye leuiten genoemen hebben ende  
 gedragen buten toe der beke cedron en sy heb  
 ben behont to reynigen in den ysten dage der  
 yster maent ende in den achtē daghe des sel  
 uen maendes sijn si in gegaen in dat poertken  
 des huys des tempels des heren ende hebbe ge  
 reynicht den tēpel acht daege ende in den seef  
 tiendē dage des seluē maents hebbe si volbrac  
 ht dat si begont hadde ende si sijn in gegaen to  
 ezechyā den konink ende hebben om gesacht  
 wy hebben ghelicht all dat huys des he  
 ren en dat altar des brennde offers ende sijn va  
 te ende dye taffel der voersettynse myt all eē  
 vaten ende all den huystaet des tempels. **w**ilk  
 die konynck Acham vnt rint hadde myt sy  
 nen rike doe hy ouergette den hadde ende si all  
 dese dynck sijn vpt ghesat voer den altaer des



heren ende konynk Ezechyas vpstande in der dagetaet vergadert hefft all die princē der stat ende is vp geklommen in dat huys des heren ende hebben to samen geoffert seuen stye ende seuen weder:seuen lammer ende seuen bucke vor dye sunde vor dat rick \*dat is vor den konynk ende vor die voeste. Vor dat helige huys \*dat is vor dye priester ende dye leuiten. Ende voer iuda \*dat is vor dat gemeyn volck. Ende hi sede den priesteren den soenen aaron dat si offeren solden vp den altaer des heren. Hye vmb hebben si gelaegen die stye ende dye priester hebben geonomen dat bloet ende hebben dat gestort vp dat altaer. Sy hebben oeck gelaegen die weder ende er bloet hebben si gestort vp dat altaer. Sy hebben geoffert lammer ende dat bloet gestort vp den altaer. Ende si hebben oeck geleyt dye bucke voer die sunde by de konynck ende all dye schaer: ende die hebben er hande angelacht vp si ende die priester hebben si gheoffert ende er bloet gestrouwet bi de altaer oer dye sunde all ysrahels: want dye konynck hefft gebaeden dat voer all ysrahell solde geschein offerhande voer dye sunde. Ende hy hefft gesat leuiten in den huys des heren myt cymbalen psalterien ende herpen: nae dye schicknis dauid ende gad des konyncks prophete: ende nathan des propheten: want dat gebot des heren was dor dye hant sinre propheten. Ende dye leuiten hebben gestaen halde de dye orgelen dauid ende dye priester dye basunen: ende Ezechyas hefft gebaeden dat si offeren solden offerhande dye men verbrant vpp den altaer. Ende doe dye offerhande gheoffert worden hebben si begont lof toe singen den heren ende twimpende myt trompetten ende ghe luyt toe maeken myn menygerlepe organen. Dye dauid konynck ysrahel gevonden had. En doe all dye schaer anbeden doe waren dye sen ger: ende dese dye blasunē helden in eren diest bijs dat dye offerhande veruult was: ende do geendet is dye offeringe is dye konynck ghekrunt ende all dye myt om waren ende anbeden. Ende ezechyas ende dye princen hebben gebaeden den leuiten dat si laeuen solden den heren myt den sungen dauid ende asaph des propheten die got laeffde myt groter vrolicheyt: ende anbeden myt gekromden knyen. Mer ezechyas hefft oeck to gedaen dese dinge. Gy hebt veruullet uwe hande den heren: gaet ende offert offerhande en laeuefange in den huys des heren. Hye vmb hefft all dye schaer geoffert offerhande ende loff ende bernenden offer myt ynnigen herten. Mer dat getall des bernenden offers: dat daer offerde dye ghemeynheyt was seftich stye: hundert wedtwe bident lammer: ende sy hebben gehelicht den heren seefhu

dert offen en des duisent schaep. Mer der priester wate wemich en en mochten niet geroch wesen vmb to aff toe trecken dye wille der offerhande die verbrant worde daer vmb hebbe en gehulpen die leuiten et broder bijs dat dat werck wollbracht was: ende dye byschopen \* dat sint die priester. Gehelicht waren wat die leuiten worden gehelicht myt lichter maneren dan die priester. Hye vmb hebben geweest vpl offerhande die me hefft verbrant in rechticheit der vredeliker offerhande ende ander vucht offer. Ende die dienst des huys des heren is voruult ende Ezechyas is verblit ende all dat wolke daer vmb want die dienst des heren was veruult want dat behaechden om dat dat haestlike ende geringe gescheyt was.

**Dat xxx. ca. wo ezechyas all ysrahel en iuda esschede dat si passche maecte de heren en welke quame en wo si dat paesschen maecten.**

**O**nde ezechyas hefft gesant to all ysrahel in iudam en hefft geschicue brieue to effraym ende manassen dat si solden komen to den huys des heren in iherusalem ende maeken eyn paesschen den heren gade ysrahel. Hye vmb als die konynck en dye vorsten ende all dye schaer iherusalem to rade gegaen waeren helben si geordint dat si make solden eyn paesschen in den anderen maent: want si en mochten niet doen in behoerlicheit vmb dat die priester die dat doen mochten niet waren gehelicht. Ende dat volken was noch niet vergadert in iherusalem: ende dye rede behaechden den konynck ende all der sebar ende hebben gebaeden dat me senden solden barden in all ysrahel van berabee bijs to dan: dat si koemen solden ende maeken paesschen de heren got ysrahel in iherusalem wat vil en hadde mit gedan als in der ee beschreuen is. En baden sin gereist myt brieuen van den gebade des konyncks en sinre princē i all ysrahel en iuda seggende als die konynck gebaeden had. Gy kind ysrahel kiert weder to de huse des heren abrahā ysaac en ysel en hy fall wedt kieren to den ouerbleuenē die vntuluwē sin de hādē des konynks vā assyrien: wie niet werde als uw ved en broder die gewekē sin vā de heren gade uwer rede en hy heft si gegeue in de doet als gi siet: wyle niet verhardē uwe nacke als uwe rede. Giffe uw in die hādē des heren en kompt to sinen heiligen huse: dat hi gehelicht heft in der ewicheit. Dient de heren gade uwer rede: en die torn sinre grimmicheit fall werden affgekirt van uw uwe broeder: ende uwe kinder sullen hebben beernherlicheit by uwen heren dye sy gheloyt hebben gheuanghen. Ende sullen wedder

*[Marginal notes in a smaller script, likely a continuation of the biblical text or commentary.]*



Parahipontion

kijnen in dyt lant. want sachtmoedich: ende guedertieren is die here uwe godt. Ende fall met aff kijren syn aenghesicht van uw: is dat saerke dat ghy weder kijren toe om hylt vmb singhen dye baeden haestelicken van steden thoe steden dor dat lant effraym ende manasse bijs thoe Zabulon. ende si bespotten ende beschympten dye baeden. Mer ytlicke manne van Aler ende manasse ende Zabulon volgeden den raede: ende sint ghekoemen in iherusalem. Mer in iuda is gheworden dye handt des heren. ende hy gaff en ein herte vmb thoe doen dat wort des heren nae den ghebade des koenyncks ende der princen ende vyl volkes sint voergaert in iherusalem vmb thoe maeken dye hoectijt van paesschen in den andere maent. ende sin vp gestanden ende hebben verstoert dye altaer dye daer waeren in iherusalem. ende all dye dinghe in wyleken si bernē den wyrtrock den affghaeden vmb kijden sy ende hebben sy gheworpen in die beek cedron ende hebben gheoffert paesschen in den wertyenden daege der anderen maent. \*dat is des apils. Ende dye prestere ende dye leuiten do si ghebelighet waeren: hebben gheoffert bernende offer in den huys des heren. ende sy hebben gestaan in een ordmanen nae dye schicknisse ende ewe Moysi des mans ghaedes. Mer dye prester noemen dat bloet dat men solde vylstooten vanden handen der leuiten. daer vmb want eyn groete schar noch nyet ghehelighet en was ende dat vmb offerden die leuiten dat paesschen den genen die nyet moechte werden ghehlicht den here. Ende ock ein groet deel des volkes van effraym ende manasse ende ysachar ende zabulō welck met ghehlicht en was hebben gheeren dat paesschen nyet nae den gheset te als ghescreuen is. \*want allein dye ghescheden dat eren solden. Ende Ezechyas heft gheboden voer si segghende. Dye guede here fall genedich wesen dye myt allen eren herten soeken den heren got erre vedere. ende fall en nyet verwyten dat si nyet ghehelicht en sijn. Ende dye here heft en verhoert ende was gemedich sinen volcke. ende dye soene ysrahel die ghevonden sint in iherusalem hebben ghemaeket eyn hoectijt des paesschen seuen daeghe in groeter vroelicheit laeuende den heren doer alle daeghe. ende dye leuiten ende prester doer ere organen dye temlick waeren eren dyenst. Ende Ezechyas heft ghespraeken to den heren alle der leuiten: dye guedt verstantis hadden van den heren. ende hebben ghegheren seuen daeghe des hoectijdes. ende offerden dye vndelike offerhande ende laeffden den heren got erre vedere. Ende dat behaechden alle der gemeynheit dat si ryerden noch ander seuen

daege ende dat hebben si ghedaen myt groete vroelicheyt. Ende Ezechyas dye konynck in da heft gegeuen der gemeynheit dusent styer ende seuen dusent schaep. ende dye princē hebben gegeuen den volcke oeck dusent styer ende teyn dusent schaep. hylt vmb is ghebelicht der priester eyn groete schar ande all die schare iuda. alsoe wael dye priester ende leuite als all der mennychte dye gekoemen is vylt ysrahel sint vol van vrodelicheit gewest. Ende ock dye bekijrt waeren toe der iodeffcher ee van den landen ysrahel ende dye woenden in iuda. Ende eyn groet fest is gemaect in iherusalem ende soedaemich is nyet gewest in der stadt vanden daegen Salomons dauidz soen des koesnynges ysrahel aen. ende dye priester ende dye leuiten stonden vp ende benedypeden dat volck ende er stymme is verhoert ende er ghebet is gekoemen in dye helige woenynghe des hemels.

Dat xxxi. Ca. woe dye kinder iuda verstoert dye affgaede ende woe Ezechyas ordinerden dye priester ende leuiten

**O**nde als dese dinghe recht ende na ge woenden volbracht waeren. Is vylt gegaen all ysrahel dye gevonden waeren in den steden iuda ende hebben aff ghebraken dye affgade ende aff gehouwen dye wolde. en hebben verderft dye hoeede ende verstoert dye altaer nyet allein in all iuda en benyamyn. Mer oock van effraym ende manasse bijs dat si dye toe mael vmb kijden. Ende all dye soene ysrahel sin weder gekijrt in er besittinge ende stede. Mer ezechyas heft gesat scharen der priester ende dye leuiten dor er delinghe eimen ygelike in sinen eygen ampt also wal dye priester als dye leuiten to gebranden offer ende vredsamen offer dat si solden dyenen ende bekymen en sijn gen in den porten der castelen des heren. Ende des konyncks deel was dat dat van sinen ege guede geoffert solde werden gebrant offer alle tijt des moergens ende des auents ende in den sabbaten ende in den calende ende ander hoch tide als geschreue is in der ee moysi. En hi heft gheboden den volcke woene in iherusalem dat si geuen dele. \*dat sint decimen ende yste vrucht. Den priesteren ende leuite. dat si mochten ledich wesen toe der ee des heren. ende doe dat gerucht quam in die oeren der gemeynten hebben dye soene ysrahel geoffert vyl yste vruchten des korns wyns ende olyes ende si hebben geoffert teyn den des homichs ende alre dyge wylck dye erde voortbrinckt. Mer ock die soene ysrahel ende iuda die woenden in den stede iuda hebbē geoffert teinde der ossen en schaep ende teinde der heligen dye si gelaefft hadden



den heren eren gade ende all dese dinghe dragen  
 de hebben si gemaecht vyl hoepē. In den der-  
 den maent hebben si begont toe leggen dye fū  
 damente der hoepē. dat is si hebben vp ghes-  
lacht erst dye eerste vrucht. In der leuender  
 maent hebben si dye veruult. Ende doe in ghes-  
 gaen waeren Ezechias ende sin princen: hebbē  
 si gesein dye hoepen ende hebben ghebenedyct  
 den heren in den volcke ysrahel. Ende ezechias  
 hefft gemaecht dye prester: ende dye leuiter-  
 waer vmb die hoepē alsoe lagen. Do antwoe-  
 de om Azarias dye ouerste prester van de ge-  
 slechten Sadoch seggende van der tijt dat die  
 yste vrucht begunt geoffert to werden in den  
 huysē des heren hebben wy gheren ende wy  
 sin gesediget ende vyl is daer ouerbleuen: dat  
 vmb want dye here hefft gebenedyct sin volck  
 ende dese ouerulodicheit dye gy seet is van der  
 ouerblyuynge. Hy vmb hefft Ezechyas ghe-  
baden dat si bereiden soiden schueren in den hu-  
se des heren ende doe si dat gedaen hadde heb-  
ben si in gedraegen die yste vrucht ende tepin-  
de ende all dinghe die si gelafft hadden trouwe-  
licken. Ende er ouerste was Thonnyas dye  
 leuiter ende semey sin broder. na den iehihel en-  
 de azarias ende naad ende asahel en iherimoth  
 ende iosabat ende elihel ende Jesmathyas en-  
 de maath ende banaias ouerman vnder de ha-  
 den chononye ende semei fins broeder van ge-  
 baede des konynks Ezechye ende Azarie des  
 byschops des huys des heren toe wylcken al  
 dinghe toe behoerden. Mer chore dye leuiter ey-  
soen Jenna ende dorwechter der ostliker po-  
ten was voer gesat den dingon dye wilihlik  
geoffert worden den heren ende den yste vru-  
ten ende den ghelichden in sancta sanctorum  
ende vnder sin beuel waren eden en benyamin  
ihesue ende semeyas ende amarias ende seche-  
nyas in den steden der prester dat si trouweli-  
ke deilen solden eren broederen alle den kleyn-  
sten ende den meysten: vut genomen den man-  
nen van der iaeren ende vpwart ende all die in-  
gungen in den tempel des heren. Ende wat sy  
 daer all toe saemen brachten in den dyenst en-  
 de be waeringhen nae eer deilinghen worden  
 den priesteren nae eren ghesinde ende den leu-  
 iten van twyntich iaeren ende daer boeuen dor-  
 ere ordiancie ende schaeren ende all der ghes-  
 meynen. alsoe wael een wyuen als een kyn-  
 deren: van beyden kunne trouwelick gheghe-  
 uen spysē van den dye ghehilicht waeren. Mer  
oock der sone Aaron dor dye ackeren ende dor-  
pen all der stede sint gheschickt man dye dep-  
ten solden dese all mans kunne van den preste-  
ren ende leuiteren. Ende Ezechyas hefft gedaen  
 all dese dinghe dye wy ghesacht hebben in all  
 iuda ende hefft gewerkt dat guet ende recht

uerdich ende waer was voer den heren ghae-  
 de in alle bouwpynghe des dyensten des heren  
 nae der ee ende gheset ende soeken sinen got  
 in all sinen herren. Ende hy hefft dyt ghedaen  
 vnde hefft gheluck ghehat

Dat xxxij. Capittel. woe Sennacherib  
 dye konynck van assyrien dat lant van juda  
 belacht ende van gaede worden gheslaeghen  
 sin stercke man ende prince ende myt schanden  
 weder moste kintē.

**O**nde nae desen is ghekoemen Senna-  
 cherib dye koenynck van assyrien en-  
 de in gheghaen in Judam. Ende heft  
 beleghen dye stercke stede ende wolde sy win-  
 nen. Ende doe dat Ezechyas hadde gesein dat  
 Sennacherib ghekoemen was ende dat alle  
 dye macht des strides ghekyt was tegen ihe-  
 rusalem: ghinck hy thoe raede myt den prince  
 ende stercken mannen dat si stoppen solden die  
 hoefden der fonteynen dye buyten der stede  
 waeren. Doe dese sentencie van en allen gesat  
 was: hefft hy verghaert ein groete schaere  
 ende hefft ghestopt all dye fonteynen ende all  
 dye buyten die vloyeden in dat myddel des la-  
 des lats seggende. Op dat dye konynge van as-  
syrien nyet en sullen koemen ende vinden ouer-  
uloedicheit der waeter ende kloeckliken wer-  
kende hefft hy ghetymert all dye muren die  
verstaet waeren ende torne daer bouen en dat  
buyten noch ein ander mure. Hy hefft weder  
 gemaecht mello dye stede Dauid ende hefft  
 gemaecht waepen van allen mannyren en schil-  
 de ende hefft ghesat princen der steden in dat  
 her ende all toe saemen gewopen in dye stree-  
 te der porten der stede ende hefft ghespraeken  
 toe eren herte seggende. Doet menlicken ende  
werdet gesterket ende wylt niet vntsein noch  
vntvriechen den koenynck van assyrien ende  
all dye schaer dye myt om is want vyl meer  
sin myt vns dan myt om want by om is dye  
vleyschlike arm myt vns is dye here vns got  
dy: vns hulper is ende stryct voer vns. En dat  
 volck is ghestrecket myt desen woorden Eze-  
 chye des konynks iuda. Do dese dinghe ghe-  
daen waeren hefft Sennacherib dye konynck  
van assyrien sin knecht ghesant to iherusalem  
want hy myt all sinen her hadde beleghen Ia-  
chis toe Ezechiam den konynck juda ende to  
all den volck dat in der stat was seggende. Dit  
secht Sennacherib die konynck van assyrien  
In wen hebt ghy betrouwen ende sytret be-  
leghen in iherusalem: hefft uw nyet Ezechy-  
as bedraegen vp dat hy uw leuee den doede  
in hunger ende in dorst ende sprickt dat die  
here uw ghodt sal uw voerloessen van der

*[Marginal notes in a smaller script, likely a commentary or glossary, partially legible.]*



hant des konynge van assyrien. Ende is dyt nyet die Ezechias die voertstoot heeft die hoech de ende altaer ende heeft gebaeden Jude ende iherusalem seggende: voert eynen altaer sult gy anbeden vp dat sult ghy bernen wyrtrock. En weert gy nyet wat ick gedaen hebbe ende my vader allen volken der erden hebben icht dye goede der heiden ende aller lande moegen voert loesen ere lant van mynre hant. Wye ys van alle den goeden der heyden: die myn weder des strueter hebben die daer mochten voertloesen sin volck van mynre hant. dat ock uw got uw solde moegen voertloesen van mynre hant. Hye vmb en laet uw ezechias niet bedregen noch myt ydelen rade bespotten. noch en gelouet em nyet. Want isst sake dat geyn got alle der heiden ende lantschuppen en mach voertloesen sijn volck van mynre hant ende van der hant mynre weder. Hoe en sall uw ock uw got nyet mogen voertloesen van deser hant. Mer oock vele andere woert hebben gesproken syne knechtliche enthezen got den heren ende entgegen esechyaz sinen knechtende hy heeft oock geschreuen brieuen val blasphemien entgegen den heren got israhel ende heeft gesproken entgegen en. Gelick als die goede alle der ander heyden nyet en mochten voertloesen er volck van mynre hant: alsoe en mach oock dye got Ezechie niet voertloesen sin volck van mynre hant. Ende voort mer heft hy geluyt gemake myt groeten roepen in ioet scher tungen entgegen dat volck dat sath in den mueren iherusalem vmb dat hy die veruerer sollde en wonne die stad. En hy heeft gesproken ezeze got israhel als euteze die goede der volke der erde die daer sint werke der hāde der mēschen hirtumb hebbē. Ezechias die koninck en yaras eyn sozn amos des propheten gebeden entgegen dese blasphemie ende hebben geroepen thoe em in den hemmel. Ende die here heeft gesant sinen engel die heeft geslagen alle starcke manne ende staders ende princken des hers des konynge van assyrien ende hy is weder gekyert myt schanden in sijn lant. Ende doe hy ingegangē was in dat huys sinus gaeds hebbēde sine soene die vpt gegaen waren vpt sine buyck ende gedoot myt de swerde. Ende die here heft Ezechiam beholden ende die inwoente vā pharusalem van der hāt sennachetib des konynge van assyrien ende van der hant alre princken. ende heft em gezeuen vrede all vmb ende vmb. Ende vele hebben oock gebracht offerhande ende sacrificien den heren in iherusalem ende Ezechie dem koninge iuda: gauē ende na desen ys hy voertloesen voert allem volke. In den dagen was Ezechias krank thoe dem doede en heft gebeden den heren. ende he heft en voertloeret ende gaff em eyn teke. **M**er hy en heft niet we

der gedaen na der waeldaden die hy vntfangen hadde: want sin herte wart voertloesen. Ende die torn is geworden entgegen en ende entgegen iudam ende iherusalem ende hy ys vtropt moedicht daer na: vmb dat sin hert vorhocht was. also waell hy: als die woende in iherusalem. Ende daer vmb is die torn des heren niet ghekoemen vp se in den dagen Ezechie. Ende esechias was rick ende sete glorios en hadde vragert vele schatte siluers ende golds ende kostlike gesteynte. woelrukende krude. ende wapen van alle manieren. ende kostlike vathe. ende schuren koens. wijns ende olyes. en hy heft getymmert kribben alre byesten ende stel dem quick ende sees stede: want he hadde vnttelijke scharen der schape ende byesten want de here hadde em gezeuen set wel gudes. Dyt is esechias die stoepde die auerste fonteyn der wasdew gyon. Ende heft die vmb gekyert vnder thoe den westen der stad dauid. In alle sinen werken heft hy euenturlich gedan wat hy wolde. Nochtant in der sendyngen der princken babilonis die gesant waeren thoe em vmb thogvragen van den wonderwerke. Dat was van den teken dat em gezeuen wart in dem weder ganze der sonnen. dat geschyt was vp der erden heft en die here gelaten dat hy geproeft solde werden. Ende dat alle dynge die waeren in sinem herten bekant worden. Mer dat ander der sermonen Ezechie ende sinre barmherticheyt: sint geschreuen in den visionen ysaye des propheten eyns soens amos ende in dem boeke der koninge iuda ende israhel. En Ezechias heft geraest myt sinen wederen ende se hebben en begraue vpt die graue der soene dauid. ende alle iuda ende all die inwoeners van iherusalem hebben gedaen sin begenkemisse. Ende manasses sin soene regniet na em.

**D**at xxxij. ca. Woe manasses wel quaeds dede ende geuangen wart. ende hy doch penitencie dede. ende woe sijn soen Amon wel mee quaeds dede ende we en sin knechte doet slogē.

**M**anasses was twelf iacē alt doe hy begunde thoe regnieren ende vijff ende vyffsch iacē heft hy geregniet in iherusalem ende hy heft quet gedaen voert dem heren na der voersmadynge der heyden: die dye heren heft vmb gekyert voert den soenen israhel ende ys vmb gekyert ende heft weder gemake die hoicheyt die sijn vader Ezechias hadde voertstuyt. ende heft getymmert die altaer baalym ende heft ghemaecte die busche ende heft an gebedet alle ritterschap des hemmeels. \* dat ys alle dat ghesetthe 1. Ende



Dat tweede boeck

heeft die geert ende heeft getymmert altaer yn dem huys des heren van welken die here gesacht hadde. In iherusalem sall myn naeme sin in der ewycheit. Ende hy heeft getymmert alle der schaer des hemmels in twe saele des huyses des heren. En hy dede sine soene gaen doer dat vuyt in dem daell Ben hennon. He bewaerde die droeme hy nae volgede der wysheden ende anhenck den swarten kunsten. Hy hadde myt em koyckelers ende beswerers ende heeft gedaen wel quaeds voer dem heren dat hy en voertornde. Ende hy heeft in dat huys des heren gesath vuyt gesneden bylden ende gegathē tekenen van welken die here gesproken heeft thoe Dauid ende thoe Salomon sine soene seggende. In deesen huys yn iherusalem welck ik voerkoeren hebbe van alle den gheslechten israhell sall ick setthen mynen namen in ewycheit. Ende ick en sall israhell niet doen beweghen den vuyt van der erden die yck gegheuen hebbe eren wederen. Ja soe verre se bewaeren thoe doen dat yck en gebaeden hebbe ende alle dype ende die gesette ende oedele die ick ghebaeden hebbe aumeritz die hant Moyse. Hirumb heeft Manasses verleydt iudam ende die woerens iherusalem dat se quaet ghedaen hebben toeven alle volck welck die here vmb ghekyert heeft van den aengesichte der kynder israhell ende die here heeft thoe em ghesproken ende thoe sinem volcke ende se en wolden niet an myren. Daer vmb heeft hy vp gelept die princken des heers des konynges van Assyrien ende hebben geuangen Manassen ende hebben en gheleyt gebunden myt ketthen ende myt vuytyseren ende vuerden en in babilonien. Ende doe he ghequellēt was baeth hy den heren sinen gott ende heeft ghedaen staerklike penitencie voer gaede sinre wedere. Ende heeft en ghebeden anderchteliken ende hy heeft voerhoort sin ghebeth: ende heeft en wedder gelept thoe iherusalem in sijn ryke. Ende Manasses heeft bekant dat die here got ys. Hyt nae heeft hy getymmert eyne mure buyt hy den stad Dauid thoe den westen Ghyon des waters. In dem daele van den ingaenck der poerthen der vysche vmb ende vmb bys thoe Ofell ende heeft die sere hoych ghemaect ende heeft gesath princken des heers in allen ghemuerden steden Juda ende heeft aeffgenoeinen vromde gaede ende bylden van dem huys des heren. Ende die altaer die he gemaect hadde in den berch des huyses des heren ende in iherusalem ende heeft se alle geworpen buyten die stad ende he heeft wedder ghemaect dat altaer des heren ende offerde daer vp offerhande ende vredesam offer ende loeff. Ende heeft ghebaeden Jude dat se dynen solden dem heren got israhell. Nochtant offerde dat

volck in der hoegheden dem heren sinen gaede. Mer die ander der wercke Manasse ende sin gebeth thoe sinen gaede ende die woerde der propheten die daer sprecken thoe em in dem namen des heren gaedes israhell sint gheschreuen vnder den werken der konynges israhell ende sijn ghebeeth ende sijn voerhoeringhe ende alle sunde ende voersmaedynghe ende oeck die stede in welken hy tymmerde die hoechde ende maecte busche ende bylde er hy dede peccandien: synt geschreuen in dem sermons Ozay. Ende manasses heeft gheraest myt sinen wederen ende se hebben en begrauen in sijn huis ende na em regnijde sijn soen Amon. Twe entwyntich iaer was aelt Amon doe hy byghan thoe regnijren. Ende hy regnijde twe paer yn iherusalem ende heeft quaet gedaen in dem aghesichte des heren als gedaen heeft sijn vader Manasses ende offerde ende dyende alle den afgoeden die manasses ghemaect hadde. Ende heeft niet bekant dat aengesichte des heren als vntfacht Manasses sijn vader: ende well moer heeft hy ghesundicht. Ende doe entoghen en thoe samen gheswaeren hadden sijn knechtthe. Doe sloegen se en doet in synem huys ende de ander schar des volcks: doe se voerslaegē hadden die genne die amon gedoeth hebben doe satten sy Joiam sinen soen konynck na em.

**D**at vijer ende dertichste capittel. Woe Josyas die konynck alle altar ende busche der aeffgaede voerstuert ende er dyener leit voertbernen. Ende woe voer em ghelesen wart dat boeck des ewen des heren ende hy daer nas beuaell hēliken dat se got voer em ende poer dat volck bydden solden. Ende woe die quamen to Oldam der prophetissen ende doet se raet vrageden den heren ende wat se en antwoerde. Ende woe die konick alle dat volck vergaderde ende he voer en lethe lesen dat boeck der es moysi.

**A**cht iaer was aelt Ostias doe die begunde thoe regnijren ende eyn ende dertich iaer regnijde hy in iherusalem ende heeft gedaen dat rechtuedich was in dem aghesichte des heren. Ende wanderde in den wegen dauid sinis vaders ende en heeft niet gewecken noch thoe der rechter hant noch to luychter hant. Mer in dat achtende iaer syns ricks doe hy noch eyn kynt was heeft hy begunnen thoe soeken got syns vaders Dauid. Ende in dat twelfste iaer doe hy hadde begunnen thoe regnijren heeft hy gheeruyghet Judam ende iherusalem van den hoeschden ende buschen ende die ghemaecten bylden. Ende

*[Marginal notes in a smaller hand, partially illegible due to fading and bleed-through.]*



affgoeden ende se hebben voetsuyt voer en  
 die altaer haalym ende se thoe braken die bys  
 den die daer vwaren gesat ende heeft ock v  
 gelhouwen di busche ende die bilden ende die to  
 braken ende heeft die stucker gestrouwet vp ee  
 grauer die en plaghen thoe offeren **Doet** mer heeft  
 heeft hy gebrant die gebente der priesteren vp  
 den altaer der affgoeden ende heeft gereyniget  
 iudam en ierusalem ende in steden manasse en  
 de effram ende symeon hys thoe neptaly heft  
 hy alle dese vmb gekyert ende doe hy die alta  
 er voerstoet hadde. ende die affgoede ende byl  
 de thoe wreuen in stucken ende alle die tempe  
 len vorderst hadde van alle den landen israhell  
 ys hy wedder gekyert in iherusalem **Hirumb**  
 in dat achtynde iaer sins rikes doe dat lant  
 gereyniget was ende die tempell des herē heft  
 hy gesant **Sapham** **Enen** soene **Elselye** ende  
**Maasiam** den peynen der stede. ende **Joha de**  
 soene ioacham caueler dat se solden weder ma  
 ken dat huys des heren hys gaedes. Ende se  
 sint gekoemen thoe **helchiam** den groeten pri  
 ester Ende doe se gelt van em entfangen had  
 den dat gebracht was in dat huys des heren  
 ende dat die leuiten ende doerwaerders voer  
 gadder hadden van manasse ende effraym. en  
 de van alle den auerbluingen ysrahel. ende vā  
 alle **Juda** ende beniamyn ende van den bywoen  
 ners iherusalem hebben se gegeuen in die han  
 de der meyseren die auer die werckluyde wa  
 ren de dem huys des heren vmb tho weder ma  
 ken den tempel. ende weder thoe maken al dat  
 kranck was. ende vruallē woelde. ende se heb  
 ben dat gelt gegeuen den werckluden ende den  
 streymersclers vmb thoe gelden steyneyt dā  
 steyn hutten. ende holt thoe bouwynge des ty  
 mees ende thoe der thoe samen spanynge der  
 huysen die die koninck iuda voerstoet hadde  
 ende se makeden truwelick alle dynge. Ende  
 die auerste der werckluyde waren **Jabath** end  
**Abdias** van den soenen merai **Zacharias** en  
 de **Mosellam** van den soene **Caad** die dat wer  
 ke regerde ende alle die leuyten die daer kuns  
 den sijn in myt orgalen Ende vp die gene dye  
 daer dwegen last thoe maningerley gebrukin  
 ge waren die schaben ende meysters ende doer  
 waerders van den leuyten. Ende doe se vpydro  
 gen dat gelt dat ingedragen was in den tem  
 pel des heren. vā **helchyas** die priester eyn  
 boeck des ewen des heren doet die hāt **Moyse**  
 ende sachte thoe **saphan** dem moyster **Ich** heb  
 be geuonden dat boeck des gesettes in dem hu  
 se des heren ende hy heeft dat em gegeuen **En**  
 de hy droech dat boeck thoe dem konynge en  
 de voerkundighede dat em ende sachte. **Alle**  
 die dy ghe die du ghegeuen heeft de die hande  
 dyns knechte such die werden vullenbracht

Dat siluer dat ghemunden ys in dem huys des  
 heren hebben sy thoe samen geghaten. ende ys  
 gegheuen den meysteren der werckluyde. ende  
 die maningerley werck sineden **Doet** mer heeft  
**helchyas** die priester my gegheuen dat boeck  
 Ende doe hy dat boeck gelesen hadde daer die  
 konynck entpewordich was. ende hy ghe  
 hoert hadde die worde des gesettes heeft hy  
 thoe sineden sine kleyder ende heeft ghebaeden  
**helchye** ende **Aycham** dem soene **Saphan** de  
 schriben ende **Asye** des konynge knechte seg  
 gende **Gaet** ende byddet den heren voer my en  
 de voer die auerbluynghe ysrahell ende **Juda**  
 auer alle die sermonen des boecks dat geuun  
 den ys **Want** groethen torn des heren gedrae  
 pen ys vp vns. ende daer vmb want vnsē vede  
 re nyet bewart hebben die wort des heren vmb  
 thoe doen alle dynge die gheschreuen sint in de  
 sem boecke. **Hirumb** ys gegaen **helchyas** en  
 de die thoe samen van dem konynge ghesant  
 waren thoe **Oldam** der prophetissen eyn wiff  
**Sellum** des soens **Thexhue** die **Amans** soene  
 was des bewares der kleydere. welke woende  
 in iherusalem in der tweyder woynge. **Wāt**  
**pherusalem** myt dren muren in dree derll ghe  
 deylt was. Lende hebben thoe er ghespraeken  
 die worde die wy voer voertellet hadden. **En**  
 de se antwoerde en. **Dyt** spreckt die here got ys  
 rahell **Segget** dem man die uw gesant heeft to  
 my. aldus sech die here. **Sy**et ick fall auer des  
 se stad komen laetken quaet ende vp ere inwo  
 ner **Ende** alle die maledynge die gheschreuen  
 sint in desem boeck die se ghelesen hebben voer  
 dem konynge iuda. want se my gelatyn heb  
 ben ende hebben geoffert vwoenden gaden dat  
 se my voerwecken solden thoe tornycht yn  
 le den werken erte hande. **Daer** vmb fall myn  
 torn nedder vallen vp dese stad en fall niet wer  
 den vyt gedaen **Mer** thoe dem konynge **Juda**  
 die uwe gesant heeft vmb den heren thoe byd  
 den spreckt aldus **Dyt** sech die here got ysra  
 hell **Want** do gehoort heeft die worde des he  
 ren ende dyn hertze voerweckt. **ende thoe pe**  
**nitencie** geneget is. Lende vroytmoediget bist  
 in dem ansicht des heren van desen dagen dye  
 gespraeken sijn entegen dese stad ende dye in  
 woeners iherusalem ende du vntsiende myn as  
 gesicht heeft thoe sinede dyne kleyder en heeft  
 gheschriet voer my ende ick hebbe dy vochoort  
 sech die here want thoe hant fall ick dy verga  
 deren thoe dynen wederen ende du fallt werden  
 ingedragen in dyn graff in vreden. **Ende** dyn  
 ougen en sollen nyet sjen dat quaet dat ick bē  
 gen fall vp dese stad ende vp die inwoeners de  
 ser stad **Ende** se hebben dem konynge wedder  
 voertelt alle die worde die se gespraken had  
 de. **Ende** als hy thoe samen gewepen hadde



alle die aldesten van Juda ende iberusalem ys hy vp geklommen in dat huys des heren ende mijs em alle die manne Juda ende woeners iberusalem die priesters ende leuiten ende alle dat volck van dem kleynsten toe den groetsten. Ende en alle thoe gehoende hefft die konink gelesen alle die worde des boecks in dem huys des heren. en stont in sinen richtstoel en hefft gemaect eyn voerwerde myt dem heren dat hy wanderen solde na em ende bewaeren die gebaede ende getuge ende sin rechtuerdicheyt in alle sinen herten in alle sinre sielen ende solde doen die dinge die geschreuen sin in dessen boeke dat hy gelesen hadde. ende hy hefft dat vp geswaeren alle die geuonden ware in iberusalem ende benyamin. ende die woeden in iberusalem hebben gedaen na dem verdrage des heren gaeds erre weder Hirumb hefft Josias aff genoemē alle die vnbemelicheyt van allen landen der ki der ysrahell. ende hefft gedaen dat die auerbleuen waren in israhel solden dynen dem hēe eē gaede. in alle iosias dagen en sint se nyet af ge gaen vā dem heren gaede erre weder.

**D**at xxx. ca. Woe iosias eyn groet pasche maecte dem heren myt alle israhell. ende woe hy gestoruen begrauē beweynt is.

**J**osias hefft gemaect dem heren paschen in iberusalem welck geoffert ys vp den vijertende dach der nester maent ende hefft gesath priester in oren dyenst ende hefft sy vermaent dat se dynen solden dem huys des heren ende hefft ock gesproken thoden leuiten doer welcke ieringe all israhel wert gehilliget dem hēe. Settet die arch in dat helige huys des tempels weck salomon dauids soen konynck israhel getymmert hefft. want gy en sult voortdan nyet meer dragen Hirumb dyent nu dem heren uwem gaede ende sine volcke israhel. ende bereyt uw doer uw gefinde end geslechte in uwe alre delynghē als ghebaeden hefft dauid die konynck israhell ende Salomō sin soen geschreuen hefft. Ende dyēt in dem heligen huys doer die gefinde ende schaeden der leuyten ende werdet gehilliget ende offert dat paschen ende bereyt ock uwe broeder dat se doen moegen na den woorden die gesproken hefft hēe in der hant moysi. Ende voort hefft Josias gegeuen alle dem volcke dat daer gheuonden was in der hochtich van paschen dattich duisent lammere ende iunge bucke ende ander beesten ende dre duisent ossen ende dyt van alle de guede des konynkes. Ende sin hertogen hebbe gebracht willichliken dat se geloofft hadden. also wall dem volcke als den priesteren ende leu-

uiten Mer helchias ende zacharias ende Thehichel princen des huys des heren hebben gegē uen den priesteren vmb thoe maken paschen. twe duisent sees hundert besten thoe samcu gemenget ende dre hundert ossen. Mer chonenys as ende semeyas ock ende nathanahell sin broeder ende Asabyas ende Jahihell ende Ozabad princen der leuithen hebben ghegheuen den anderen leuythen vmb thoe vpyren dat paschen. vijff duisent beesten ende vijff duisent ossen. En die dyenst des pasche wart bereyt ende die priester stunden in eeren dyenste ende die leuythen in eeren scharen nae des konynkes gebaede. en paschen is gheoffert ende die priester bespranden er hande myt bloede. ende die leuyten thogen vp die vel der offerhande die verbrāt warden ende deelden die vmb thoe gheuen die doer die huys ende gefinde erre alre endevmb geoffert thoe werden dem heren als gescreuē steyt in dem boeke Moyse. ende van den ossen hebbe se gelick gedaen ende hebben ghebrachten dat pasche lam vp dem vuyre nae dat in der eē geschreuen is. Ende vrede makende offerhande hebben se ghekoect in den tegelen korthelen ende potten. ende hebben die hastelike ghedeyket alle dem volcke. Mer sich ende den priestere hebben se dat nae bereyt. want in der offerhande des gebranden offers ende des wittes sint die priester vnledyck ghewest bijn an die nacht. Hirumb hebben die leuiten sich ende soen Aaron alre latest bereyt. Mer die sengers die soene soene Asaph stunden in eere ordmanne nae dat gebot dauids ende Asaph ende Eman ende edythum die prophete des konynkes. Ende die doerwaerders bewaerden doer alle posten also dat se gepu tijd aff ginghen van dem dyenste ende daer vmb er broeder die leuythen bereyden en die spise ende alle die dyenste des heren ys rechtliken ende ghewoentliken vullenbracht in dem daghe dat se maken solden paschen ende offeren gebranthe offerhande vpe altaer des heren na dem ghebaede des konynkes Josie. ende die kinder israhell die daer gheuonden waren hebben gemaect paschen in de tijt ende hochtich der vngedeyssinder broeder seuen dage. Niet en hefft gewest paschen gelick desem in israhel van den dagen samuels des propheten ende ock gepu van alle den konynken ysrahell hefft ghemaeckt paschen den priestere ende leuyten ende alle Jude ende israhell dyc geuonden worden ende woenden in iberusalem recht als Josias. In dat achtende iaer des rykes Josie ys dat paschen gheuyert. Ende als Josias den tempell weder vmb ghemackt hadde ys vp geklommen Nechao die konynck egypti vmb thoe strijden in Carthamys by en fraten. Ende Josias ys em thoe moere gegaen.



*[Marginal notes in a smaller hand, partially obscured and difficult to read.]*





ende doer die haeden die hy thoe em sante sachte hy. Wat ys dy ende my konynck iuda: ny: et enthegen dy koeme ick hude. **M**er ick stryde enthegen eyn ander huys thoe welckem my got gebaeden hefft hasteliken thoe gaen. **H**ie vmb hoelt vp thoe doen enthegen got die myt my ys: dat hy dy nyet en doede. **J**osias en hefft nyet gewolt weder kyeem. **M**er hy hefft bereid strijd enthegen en: noch en hefft nyet gheuolget den sermonen. **N**echoa vyt dem muunde gades. **M**er hy hefft gereyslet vmb thoe strijden i dem velde. **M**ageddo ende daer is hy gewoent van den schutthen ende sachte thoe sinen knechten. **L**epdet my vyt van dem strijde: want ick byn sere gewont. **E**nde se sarte en vyt dem wagen in eynen anderen wagen die em na volgede na konynckliker ghewoenden ende hebben en bracht in iherusalem. **E**nde hy is gestouen ende begrauen in dat graff sinre wedere. **E**nde alle iuda ende iherusalem hebben en beweynt ende **J**heremias alre meyst. **W**elckes senger ende sengereschen alle dubbelē ende stedewech singen die beweynige vp **J**osiam: bys hupde thoe dessem dage ende wyert gehouden als eyer in israhell. **S**yet dyt is gheschreuen in dem boeke der iamecheyde. **M**er die ander der sermonen **J**osye ende synre barmherticheyde die gebaeden sijn in die ee des heren ende sine wercken nyete ende leste sint geschreuen in dem boeke der konynge iuda en israhel.

**D**at sees ende dattichste capittel. **W**oe **J**ocham ende **J**oachym ende **J**oachym konynge regnerden na **J**osiaz ende vmb erre boesen werken worden se aff gesat ende geuangen geuort in babilonien.

**H**erumb hefft dat volck des landes genomen **J**ocham den soene **J**osie ende hefft en gesat konynck na sinem vader in iherusalem. **D**ree ende twyntich iaer was alt **J**ocham doe hy began thoe regneren. **E**nde drie maende regniede hy in iherusalem: wante die konynck van egypten hefft en aff ghesat. **D**oe hy in iherusalem gekomen was ende heft voerordeit dat lant in hondert punden siluers ende in eyn punt golds ende hefft voer en ghesat eynen konynck **H**eliachym sinen broeder auer iudam ende iherusalem ende voerwandelde sinen namen ende hette en **J**oachym. **M**er **J**oachaz hefft hy myt em genoemē ende gebracht in egypten. **D**ieff ende twyntich iaer was alt **J**oachym doe hy begunde thoe regneren. **E**nd regniede elf iaer in iherusalem ende hefft gedaen quaet voer dem heren sinen gaede. **T**hegen desen ys vpgeklimmen **N**abugodonosor dye konynck van **C**aldeen ende hefft en geleyt ghebunden myt ketten in babilonien. **E**nde hefft oock myt gheuort die vathe des heren. **E**nde hefft se gesat in sine tēpel. **M**er die andere woerde **J**oachym ende sin vntemelicheyt die hy gedaen hefft ende die geuunden sin in em: sint geschreuen in dem boeke der konynge iuda ende israhel. **E**nde sin soen **J**oachym regniede voer em **A**cht iaer was alt **J**oachym doe hy begun



Manasses gebeth

de tho regniert ende dre maende en tven dage  
 regniede hy in iherusalē. en hefft gedaen quaet  
 et in de aengesicht des heren. En do eyn iaer vmb  
 gegaen was hefft die konick nabugodonosor  
 baede gesat die ok en leyden in babilonyē end  
 en wech namen die kostlike vare des huis des  
 heren. Mer hy hefft gesat sedechiam sine oem  
 konynck auer iudā en iherusalē. Eyn en twyn-  
 tich iaer was alt sedechias doe began thoe reg-  
 niere ende elf iaer regniede hy in iherusalem  
 ende hy hefft quaet gedaen in den ogen sinen he-  
 ren gaeds. noch hy en hefft sich niet geschamt  
 voer dat aengesicht. Iheremie des propheten  
 sprekende thoe em vpt dem munde des heren.  
 En hy is eyn wech gegaen vā de konynck na  
 bugodonosor die en beswaren hadde by gaede  
 en hefft welhart sine nacken en herte. dat hy ni-  
 et en solde wederkieren to dem heren got israhel.  
 Mer oeck alle die princen der priester ende dat  
 volck hebben auergetrede boesliken na alle vn-  
 mynslicheit der heyden en hebben teuleckt dat  
 huys des heren dat hy en selue gehillicht had-  
 de in iherusalē. Mer die here got erte redere sa-  
 de to en doer die hant sinre baedē vp staende in  
 der nacht ende dagelicks voormaende darūts  
 dat hy sparen mochte sin volck en sin woenin-  
 ge. En se bespote die baeden gaeds en wesa-  
 den errede. en beschympe die prophete also lā-  
 ge dat die torn des heren vp stot enrege sijn volck  
 want daer en was geyn bothe entgegen. want  
 hy hefft gebracht auer se den konick vā Cal-  
 den ende hefft gedoot er iungelinge myt dem  
 swerde in dem huysse des hilligen huys. He en  
 hefft sich niet verbarnt des iungelings der iue-  
 trouwe en des alden noch des gemedie neder-  
 krumet. mer alle hefft hy se gegeuen in sin han-  
 de ende hy hefft auergedragen in babilonyē al  
 vathe des huys des heren also wael die groet-  
 ste als die kleynste. Ende schatte des tempels  
 ende des konyns en der princen. en die vian-  
 de hebben angestecke dat huys gaeds en voer  
 stuyt die muen iherusalē. Alle toerne hebben  
 so gebrant ende hebben voerderft alle dat kost-  
 lick was. Ende off ymant daer vutgynck dem  
 swerde die wart gelept in babilonē ende moe-  
 ste dyne daer dem konynge ende sinen soenen  
 bys dat regniede die konynck. Cyrus van  
 persien en veruult wordē die rede des heren vpt  
 dem munde iheremie. Ende die erde vyerde ere  
 sabboth. want in alle den dagen der mystrosti-  
 ge hefft hy geholden sabbathen bys dat voer-  
 uule waren seuentich iaer. Mer in dat ierste ia-  
 re Cyri des konyns van persien vmb to vullen  
 brengen die rede des heren die he gesprake heft  
 doer den munt iheremie. hefft die here voerwe-  
 ket den geyst. dat is den willen. Cyri des ko-  
 ges van persien ende hefft gebaeden thoe voer

kundigen in alle sine rike oek auer mid s scriff-  
 ten seggende. Dit sprekt cyrus die konink vā  
 persien. die here got des hemmels hefft mi ge-  
 geuen alle die rike der erden ende hy hefft my  
 gebaeden dat ick em tymmerē solde eyn huys i  
 iherusalem w:ck is in iuda. wpe is van uwe  
 in alle synē volke. die here sin got sy myt en en  
 de he elym vp

Hy hefft eyn ende dat tweyde boeck para-  
 lipomenon.

Dit ys Manasses gebeth des koninges van  
 iuda als he gheuanghen ghehouden wart in ba-  
 bilyonen.

**D** here got almeechtich vnser vader A-  
 braha Isaac ende Jacob en eren rechte  
 uerdigen saede. die du gemaecte hefft  
 hemel ende erde myt alle eren vertynge. dye  
 du gerekent hefft dat meer myt de worde dinc  
 gebaeds. die du bestoren heft den affgrint en  
 de gerekent hefft dyne vresercklike ende loue-  
 liken namen. welk alle mynschen vrechde end  
 bekennē van dem aengesicht dyne craft. ende  
 vnlidelick ys die torn dyne drouwige auer die  
 sunder. Mer vnatelick en vnondersoeklik is  
 die barmherticheyt dyne gelo. ff. want du  
 byst die aller hoechste here baue erick lank  
 modich ende seer barmhertich. ende berouwe  
 hebbende vp die quaetheit der mynschen. Mer  
 du here na dyne guetheit hefft du geloest pe-  
 nitēcie der vergeuinge der sunden. ende du got  
 der rechtuerdiger en hefft nyet geset penitēcie  
 den rechtuerdigen Abrahā Isaac ende Jacob.  
 des die nyet gesundicht en hebben. Want ick  
 gesundicht hebbe bauen getael des sandes des  
 meers myn boef heyde sint vermāichuoldicht  
 ende ick byn gekrummet myt vele banden des  
 yserns. ende my en is geyn leuen. want ick heb-  
 be verweckt dyne tornicheyt. ende ick hebbe  
 quaet gedaen voer dy vmynslicheit ende ge-  
 mannehuoldiget die vertorninge. Ende nu  
 logen ick die kneen myns heren en byde here  
 van dy guetheit. Ick hebbe gesundiget here ik  
 hebbe gesundiget en ick bekene myne boefheit  
 ick begere bydde dy here. vergiff my vergiff  
 my en wyl nyet to samen verderue my myt my-  
 ne sunden. ende niet in ewicheit beholt my de  
 quaetheit. want du salte beholden my vnwe-  
 dich na dyner groter barmherticheit en ik sal  
 dy lauē al tijt in all den dagen myns leuens.  
 want dy louet alle craffe der hemmels. en dy is  
 glorie in der ewycheit amen.

Hy is vpt dat gebeth Manasses des konin-  
 ges van iuda.

*[Marginal notes in a smaller, cursive script, likely a commentary or gloss on the main text. Some legible words include 'Dit is de...', 'Dit is de...', 'Dit is de...']*